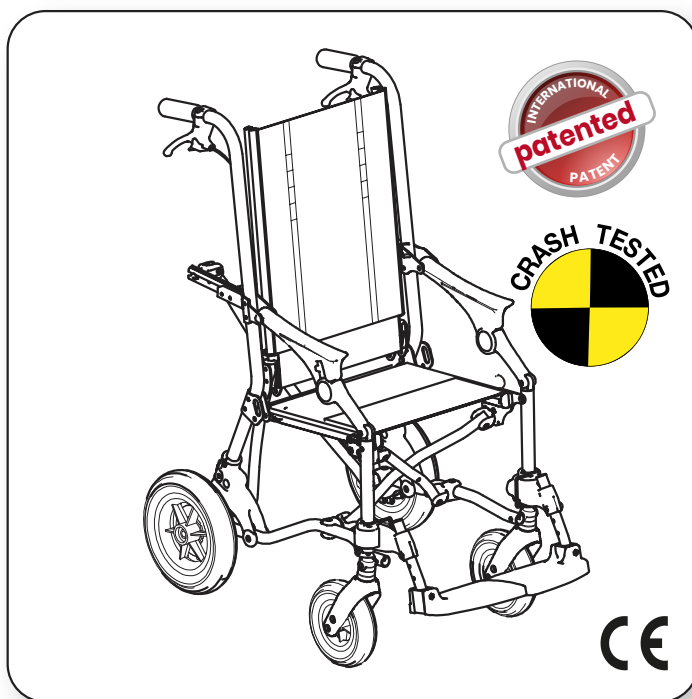


Trollino

JUSTERBAR OCH FÄLLBAR SULKYVAGN för barn och ungdomar



Bruks- och underhållsanvisning

ORMESA®

• MADE IN ITALY SINCE 1980 •



ORMESA tackar dig för förtroendet för valet av TROLLINO, **en** medicinteknisk produkt designad och tillverkad av ORMESA Srl, ett italienskt företag certifierat **enligt ISO 13485**.

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning mycket noggrant och förstår dess innehåll. Det hjälper dig att bekanta dig tidigare och mer effektivt med **TROLLINO**, men inte bara det, eftersom du hittar flera praktiska tips för att använda den bättre och säkert och alltid hålla det i perfekt skick.

Om du har något att fråga eller behöver få förtydligat, kontakta din återförsäljare, eller ring direkt **ORMESA** till våra kontor på nr. +39 742 22927, per fax +39 742 22637 eller via e-post: info@ormesa.com

Ormesa-teamet



MANUALENS INNEHÅLL

ALLMÄN INFORMATION	4
REGULATORISKA REFERENSER OCH SÄKERHETSVARNINGAR.....	4
AVSEDD ANVÄNDNING, SYFTE OCH FUNKTIONER	4
VARNINGAR	5
VAD MAN INTE SKA GÖRA MED TROLLINO	6
BROMSNING AV BARNVAGNEN.....	8
HUR MAN LUTAR TROLLINO och tar sig över HINDER	9
HUR DU ANVÄNDER TROLLINO VID TRANSPORT I	
TRANSPORTFORDON (bil, buss, etc..).....	10
ETIKETTER	14
GARANTI.....	15
FÖRVARINGS- OCH TRANSPORTINSTRUKTIONER.....	15
FÖRE ANVÄNDNING.....	16
BESKRIVNING AV DEN MEDICINTEKNISKA PRODUKTEN.....	17
VAD DEN BESTÅR AV - TEKNISKA EGENSKAPER.....	17
TEKNISK INFORMATION.....	18
HUR TROLLINO FUNGERAR och HUR DEN ANVÄNDS	19
ÖPPNING AV BARNVAGNEN	19
ÖPPNING av FOTSTÖDEN	20
STÄNGNING av FOTSTÖDEN	21
VÄNDNING AV FOTSTÖDEN.....	22
STÄNGNING AV BARNVAGNEN	23
HÖJDJUSTERING AV FOTSTÖDEN.....	25
FINJUSTERING AV FOTSTÖDEN I HÖJD	26
JUSTERING AV SÄTESDJUP	27
JUSTERING AV RYGGSTÖDETS LUTNING	28
HÖJDJUSTERING AV RYGGSTÖDET.....	29
MONTERING AV EXTRA KOMPONENTER	30
VADDERADE HÖFTSTÖD 958.....	30
BÅLSTÖD 838.....	31
MULTIJUSTERBARA BÅLSTÖD 868	33
HANDBÅGE 839	35



VADDERAT NACKSTÖD 865	36
OMSLUTANDE OCH FORMAT NACKSTÖD 835	36
SUFFLETT 819	37
REGNSKYDD 825	39
BAKRE REGNSKYDD 825B	40
ÅKPÅSE 818	41
VADDERAT ABDUKTIONSBLOCK 834	42
4-PUNKTS HÖFTBÄLTE 920	42
JUSTERBART HÖFTBÄLTE (45° till 90°) 947	43
BRÖSTSELE 853 FORMAD 4-PUNKTS BRÖSTSELE 853 SLIM	44
858 KORG	44
TRANSPORTFÅSTEN (4 RINGAR) 891	45
HÄLSTÖD 960	46
RIKTNINGSSPÄRR 812	47
FOTSTÖD MED LUTNINGJUSTERING 956	48
HÖJDJUSTERBARA HANDTAG 951	49
SIDOVADDERING FÖR RAM 844	50
RENGÖRING, DESINFEKTION, SANERING	51
INFORMATION	51
VARNINGAR	51
FÖRFARANDE	52
UNDERHÅLL	54
RUTINUNDERHÅLL (månadsvis)	54
FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL (vartannat år)	55
EXTRAORDINÄRT eller AVHJÄLPANDE UNDERHÅLL	56
AVFALLSHANTERING	56
ASSISTANS OCH RESERVDELAR FÖRTROLLINO	56
LIVSLÄNGD OCH VILLKOR FÖR ÅTERANVÄNDNING AV NY	
ANVÄNDARE	57



ALLMÄN INFORMATION REGULATORISKA REFERENSER OCH SÄKERHETSVARNINGAR

AVSEDD ANVÄNDNING, SYFTE OCH FUNKTIONER

TROLLINO är ett hjälpmedel för barn och ungdomar (95-140 cm totalhöjd) som behöver ett system för rörlighet under vardagliga aktiviteter, med olika nivåer av funktions- och hållningsbrist.

Det möjliggör positionering av användaren med funktionshinder av olika komplexitet för den mest lämpliga positioneringen och funktionen för de olika sammanhangen i det dagliga livet.

De posturala alternativen (stöd, selar, bälten) gör att du kan ge stabilitet till bäckenet, underbenen, bälten och huvudet och anta olika positioner tack vare ryggstöds lutning.

Det kan därför också användas i förhållanden av medelmåttigt allvar, i yttre miljöer, för transport av de personer som inte självständigt kan upprätthålla sittställning, på grund av svåra patologier i nervsystemet, muskelapparaten eller relationsfären.

Hållningen är bekväm och fasthållande:

- SÄTET är något lutande för att förhindra att användaren glider framåt;
- KONSTRUKTIONEN med DUBBEL TVÄRRAM är robust och ger inte efter när användaren sitter;
- den BÄRANDE STOPPNINGEN är extremt andningsbar, tålig, lätt tvättbar (men inte avtagbar), brandsäker (se sidan 5)

Stängd, är den lätt och kompakt och kan lyftas och hållas med en hand utan att öppnas. Eller så kan den lätt skjutas som en rese-trolley eftersom den rör sig på sina egna bakhjul.

Öppen, är den skjutbar och lätt att manövrera även i trånga miljöer eftersom dess fotstöd fälls upp och svänger i sidled i linje med ramen så att om du vill komma åt bilen, toaletten, trottoaren, sticker de inte ut och förhindrar inte manövrering.

Fler mått i en enda ram, Trollino växer med barnet!

(se sidan 18 "DIMENSIONELLA EGENSKAPER")

ryggstödet är lätt att justera i höjdlädd, sätet kan justeras i bredd, med vadderade stöd (se storlekstabell) och djup.

TROLLINO (inklusive eventuellt införande av positionerande komponenter) måste konfigureras och justeras enbart av **hälso- och sjukvårdspersonal**.

Hanteringen av enheten, under dagliga aktiviteter, är enkel och möjliggör en mycket enkel och säker användning även av andra icke-kvalificerade vårdgivare.

KONTRAIKATIONER: Inte avsedd för personer med svårare muskeldeformiteter eller svagheter, som behöver mer omfattande positionerande enheter, eller saknar förmåga att kontrollera huvudet där positionering av huvudet är extra nödvändigt.



VARNINGAR

- **Innan du använder produkten ska du noggrant läsa instruktionerna i denna bruksanvisning**, eftersom den har skrivits för din säkerhet och för att vägleda dig i den nödvändiga inlärningsprocessen för korrekt användning och underhåll av produkten. Den är en integrerad del av produkten och måste förvaras noggrant för framtida referens
- **Manualen riktar sig till kvalificerade tekniska återförsäljare, assistenter och användare av prpdptp**; den ger indikationer på korrekt användning av produkten
- **Bruksanvisningen speglar den senaste tekniken när produkten släpps ut på marknaden. ORMESA förbehåller sig rätten att göra ändringar i rullstolen och tillhörande manual** som föreslås av erfarenhet, tekniska överväganden eller regelutveckling, utan skyldighet att uppdatera tidigare produktion och tillhörande manualer
- **TROLLINO får endast användas av personer** som har läst reglerna och instruktionerna i denna bruksanvisning
- **ANVÄNDNINGEN av TROLLINO och dess tilläggbehör måste KONTROLLERAS AV LÅKAREN** i enlighet med gällande lagar, förordningar och föreskrifter
- **justeringar får endast göras av kvalificerad personal.**
- **TROLLINO ska användas av personer med KROPPSSTORLEK och VIKT i enlighet med bestämmelserna i punkten "Dimensionella egenskaper" på sidan 18**
- **TROLLINO måste föras av personer med lämplig längd och kroppsstorlek** för att hantera den och för att kontrollera dess rörelser
- **kontrollera alltid, före varje användning, BROMSARNAS effektivitet, HJULENS SLITAGE, RYGGSTÖDETS LÅSNING, FOTSTÖDEN och ARMSTÖDEN**
- **LÅS alltid BROMSARNA vid STOPP**, även på plant underlag
- **LÅS alltid BROMSARNA innan du placerar eller tar bort användaren från barnvagnen och innan du gör några justeringar!**
- **För att köra över en trottoar** klättra framåt genom att luta barnvagnen bakåt, och kör ner baklänges, (se sidan 9)
- Klädseln är **BRANDSÄKER (FR)** enligt EN 1021-1:1:2014 – och EN 1021-2:2014



VAD MAN INTE SKA GÖRA MED TROLLINO

- **ANVÄND INTE BARNVAGNEN MED PERSONER som är STÖRRE ÄN de som anges på sidan 18**
 - **LÅT INTE NÅGON KLIVA UPP PÅ FOTSTÖDEN ELLER PÅ BARNVAGNENS RYGG**
 - **LYFT INTE BARNVAGNEN NÄR ANVÄNDAREN SITTE I, GENOM ATT GRIPA DENI ARMSTÖDEN, I FOTSTÖDEN eller BENSTÖDEN för att övervinna hinder**
 - **HÄNG INTE PÅSAR PÅ DE BAKRE HANDTAGEN, de kan obalansera barnvagnen. Använd 858 korg och bakfickor på baksidan för små föremål**
 - **LÄMNA ALDRIG ANVÄNDAREN ENSAM, SÄRSKILT INTE PÅ STRANDEN, NÄRA RAVINER, NÄRA POOLER, SLUTTNINGAR, ÖPPNA LÅGOR ELLER TRAPPOR**
 - **PARKERA INTE BARNVAGNEN UNDER LÅNG TID UNDER SOLEN eller NÄRA VÄRMEKÄLLOR: detta kommer att förhindra överhettning och missfärgning av klädseln**
 - **GÅ INTE PÅ OJÄMNA STIGAR, BRANTA SLUTTNINGAR ELLER I TRAPPOR MED ANVÄNDAREN SITTANDE I VAGNEN**
 - **PARKERA ALDRIG BARNVAGNEN PÅ SLUTTANDE MARK**
 - **ANVÄND INTE BARNVAGNEN FÖR ATT KLÄTTA ELLER GÅ NER FÖR TRAPPASTEG: RAMEN HAR INTE KONSTRUERATS FÖR DETTA ÄNDAMÅL (se fig. sidan 9)**
- GÅ INTE PÅ TROTTOARER eller TRAPPSTEG MED ENDAST SIDOHJULEN (fram och bak), eftersom vagnen kan välta (se fig. sidan 9)**
- **ANVÄND INTE PRODUKTEN OM DET ÄR SKADADE ELLER DELAR SAKNAS. Kräv att originalreservdelar alltid används, annars kommer garantin att förverkas.**



TROLLINO är en MEDICINTEKNISK PRODUKT:



UTFÖR periodiskt **UNDERHÅLL** och RENGÖRING enligt instruktionerna i kapitlet "underhåll" på sidan 51-52-53-54-55-56 och underkasta produkten GRANSKNING vid de **TIDSFRISTER** som anges däri, för att verifiera underhållet av produktens funktionalitet och dess integritet, **vid underlåtenhet kommer garantin och EG-märkningen att överkas**

Ingrepp för REPARATION på produkten, annat än för löpande underhåll som anges på sidan 54-57 handboken. Dessa ska utföras av medicinteknisk erfaren personal på en Hjälpmedelscentral eller motsvarande. Om inte, gäller inte garanti eller produktens CE-märkning.

Eventuella **ÄNDRINGAR** på produkten eller **UTBYTE MED ICKE ORIGINAL DELAR ELLER KOMPONENTER** är inte **tillåtna**. Kontakta uteslutande Ormesa. Om detta inte görs, gäller inte garanti eller produktens CE-märkning.

Vid **TVIVEL** avseende **PRODUKTENS** säkerhet eller om du upptäcker **SKADOR** på delar och komponenter, måste du **OMEDELBART AVBRYTA ANVÄNDNING AV SULKYN** och **KONTAKTA DIN HJÄLPMEDELSCENTRAL** eller ORMESA

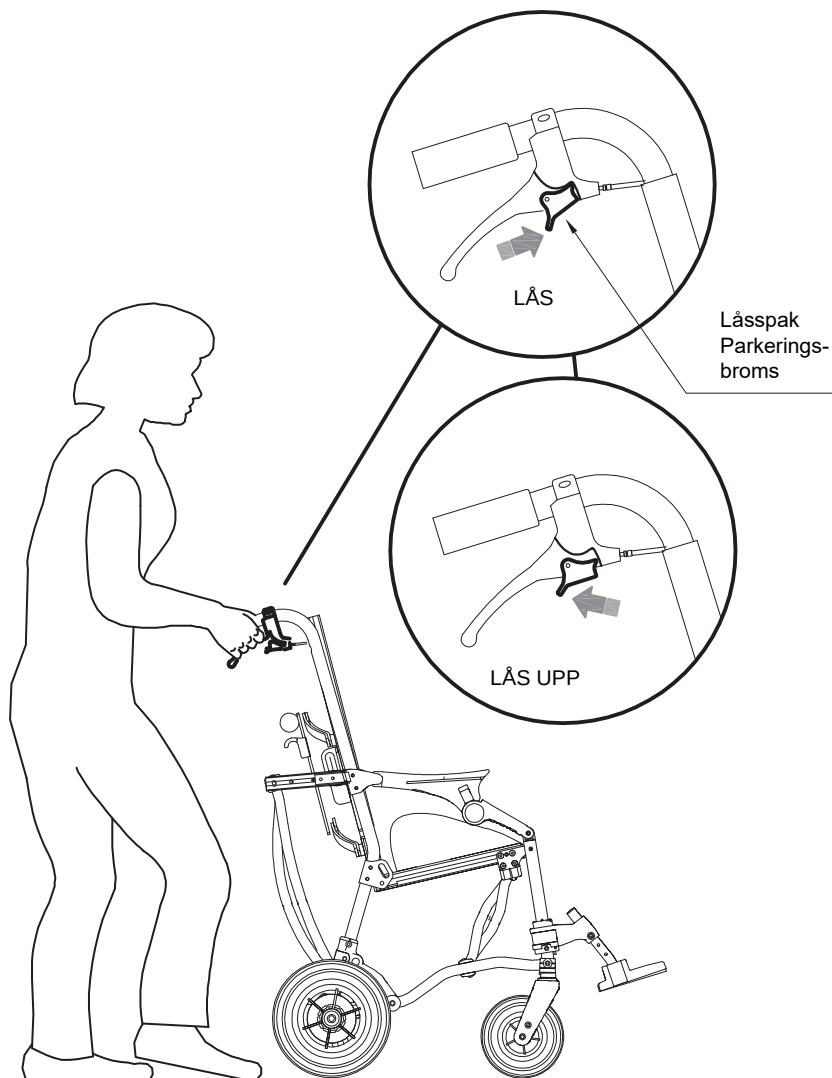


BROMSNING AV BARNVAGNEN



VARNING!

INNAN DU PLACERAR ELLER TAR BORT
BARN FRÅN BARNVAGNEN OCH FÖRE
EVENTUELLA JUSTERINGAR AV DELARNA,
ÄR DET NÖDVÄNDIGT ATT BROMSA BARNVAGNEN.



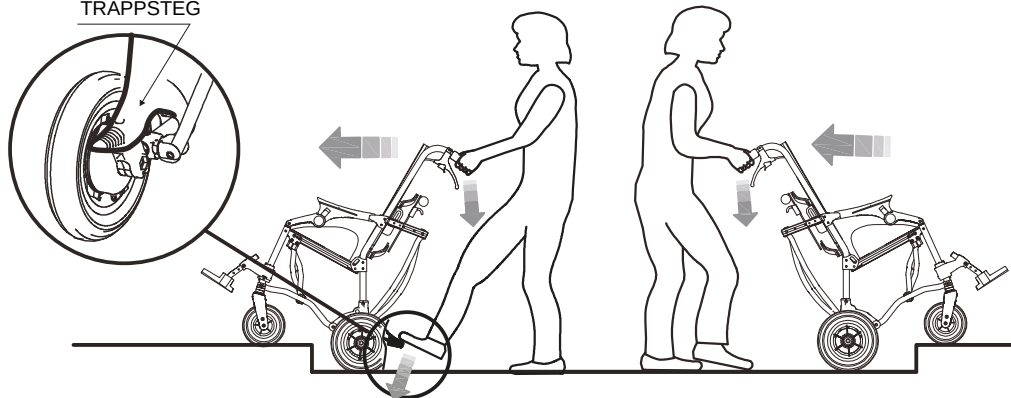


HUR MAN LUTAR TROLLINO och tar sig över HINDER

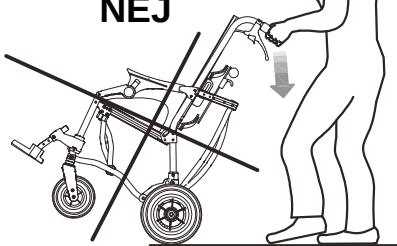
De två **SPAKARNA** FÖR ATT KÖRA ÖVER TRAPPOR, placerade bakom bakhjulen, gör denna operation mycket enkel

SPAK FÖR ATT
KÖRA ÖVER
TRAPPSTEG

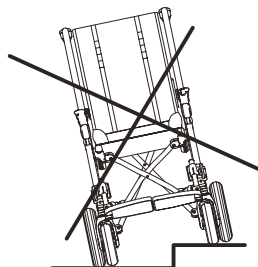
KÖR UPP FRAMÅT KÖR NER BAKLÄNGES



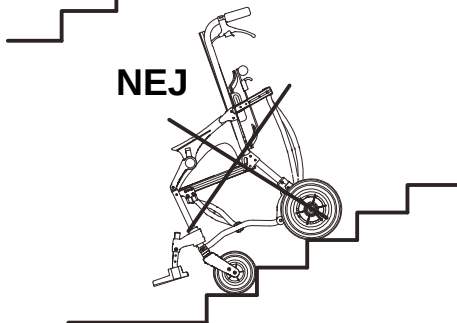
NEJ



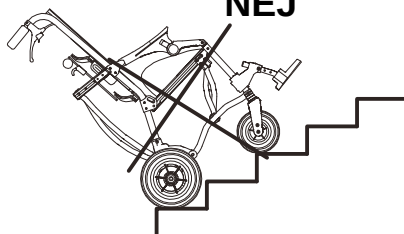
NEJ



NEJ



NEJ





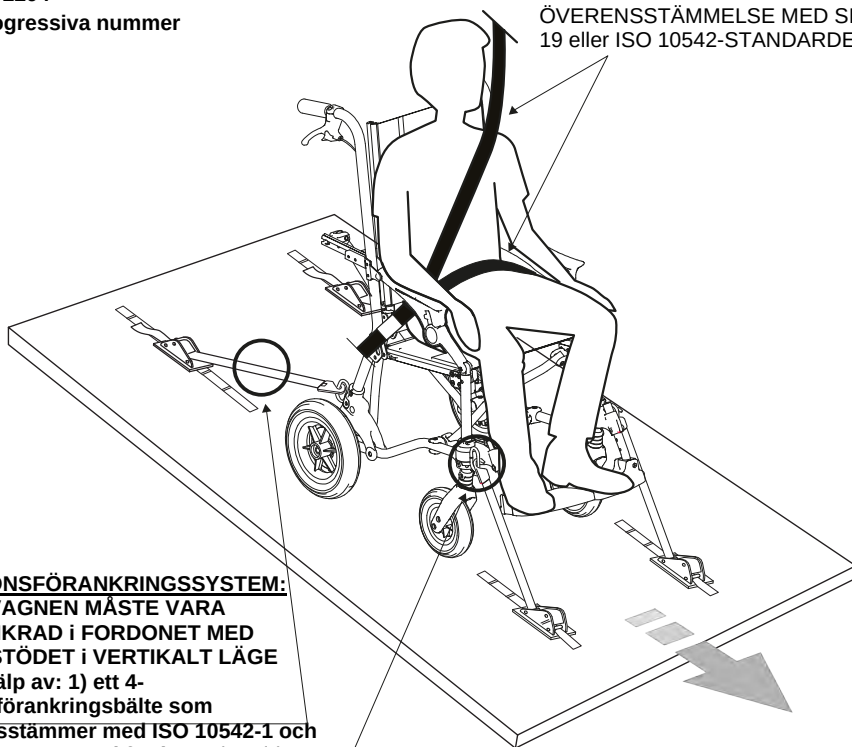
HUR DU ANVÄNDER TROLLINO VID TRANSPORT I TRANSPORTFORDON (bil, buss, etc..)

TROLLINO uppfyller standarderna ISO 7176-19 och ANSI RESNA WC/19 som fastställer säkerhetskrav för transport, i färdriktningen, på fordon som godkänts i rörelse (personbilar, bussar etc.) med följande **VARNINGAR**:

Godkända modeller:
SN 22 02294
och progressiva nummer

GODKÄNDA SÄKERHETSBÄLTEN:

Användaren måste bära både ett HÖFTBÄLTE och ett DIAGONALT BÄLTE FÖR ÖVERKROPPEN, som bär en ETIKETT ÖVERENSSTÄMMELSE MED SIO 7176-19 eller ISO 10542-STANDARDS



FORDONSFÖRANKRINGSSYSTEM:
BARNVAGNEN MÅSTE VARA FÖRANKRAD I FORDONET MED RYGGSTÖDET I VERTIKALT LÄGE med hjälp av: 1) ett 4-punktsförankringsbälte som överensstämmer med ISO 10542-1 och som levereras med fordonet (se sida 12)
2) komponent 891 – FÖRANKRINGAR (4 ringar) (se sida 45)

VARNING!

ORMESA REKOMMENDERAR ANVÄNDNING AV ETT KOMPLETT "WTORS" -SYSTEM SOM UPPFYLLETT ISO 10542-1, som består av ett fasthållningssystem för både rullstolen och dess passagerare



- **FORDONET MÅSTE GODKÄNNAS FÖR TRANSPORT AV MEDICINTEKNISKA RULLSTOLAR/BARNVAGNAR I ENLIGHET MED ISO 7176-19**
- **ANVÄNDAREN SOM SITTER I BARNVAGNEN MÅSTE PLACERAS I DET RÖRLIGA FORDONETS FÄRDRIKTNING.** Enligt punkt 6.3.4 i ISO 7176-19 utesluter dock inte överensstämmelse med standarden användning av barnvagnen i motsatt färdriktning i fordon som är utrustade och godkända med utrymmen avsedda för detta specifika ändamål
- **GODKÄNDA SÄKERHETSBÄLTEN MÅSTE FÄSTA VÄL PÅ ANVÄNDARENS KROPP** och därför justeras så nära som möjligt, kompatibelT med barnets komfort. Var försiktig så att de inte vrider sig och att komponenter eller delar av barnvagnen, såsom hjul eller stödi bäckenet, inte flyttar bort dem (se sida 13)
- **bälens diagonalbälte ska vara över axlarna** (se sida 13)
- **Bältena "EXTRA TILLBEHÖR" som illustreras i denna handbok ÄR INTE GODKÄNDA för användning som fasthållningsanordningar**
- vid användning i bilen är det lämpligt **att ta bort handstödet 839**, om sådant finns, och förvara det i bagageluckan eller fäst på fordonet

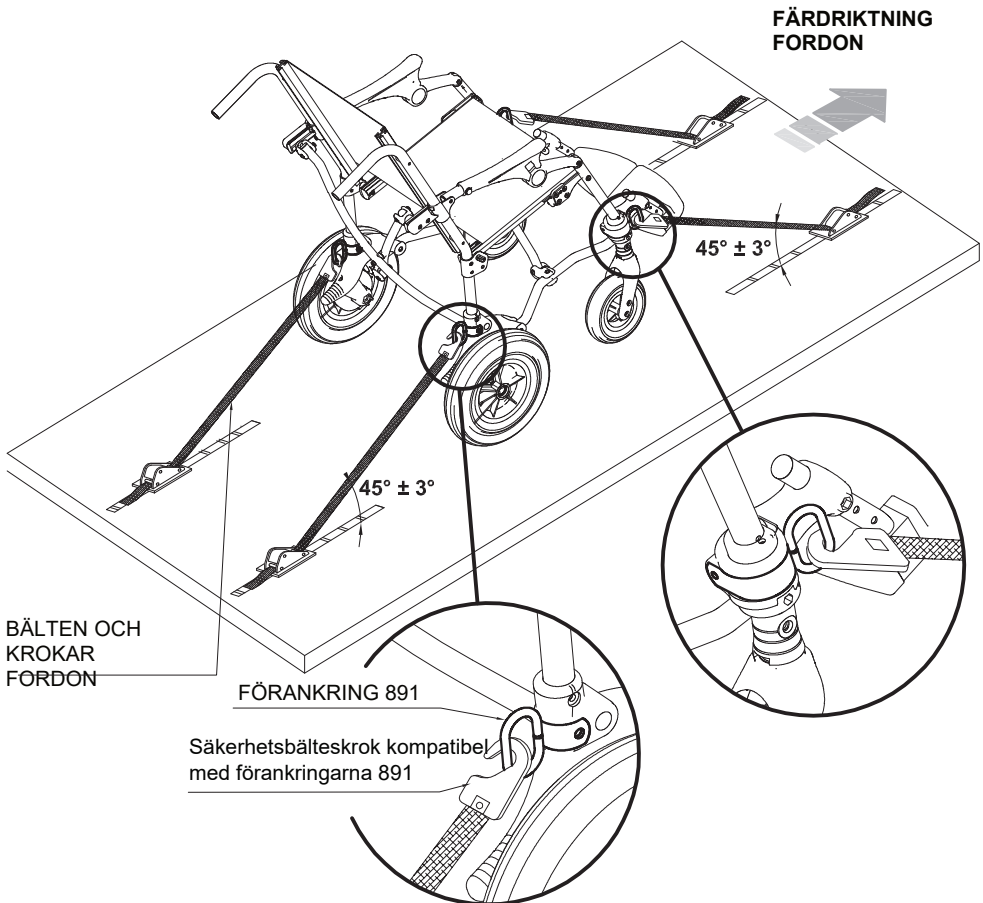
efter att ha varit inblandad i en kollision mellan fordon, MÅSTE BARNVAGNEN KONTROLLERAS AV TILLVERKAREN ELLER NÅGON AV DESS AUKTORISERADE ÅTERFÖRSÄLJARE eller DISTRIBUTÖRER INNAN DEN ÅTERANVÄNDS

EVENTUELLA ÄNDRINGAR ELLER BYTEN AV DELAR ELLER KOMPONENTER PÅ BARNVAGNEN ÄR FÖRBJUDNA UTAN SKRIFTLIGT TILLSTÅND FRÅN ORMESA SRL, MED PÅFÖLJD FÖR FÖRVERKANDE AV CE VARUMÄRKET OCH GARANTIN



1) HUR MAN FÖRANKRAR BARNVAGNEN till det RÖRLIGA FORDONET (privat bil, buss, etc.)

FÄST DE GODKÄNDA 4-PUNKTSBÄLTENA PÅ DE 4 FÖRANKRINGARNA (RINGARNA) 891 ENLIGT FIGUREN OCH I FORDONETS KÖRRIKTNING



SE SIDAN. 45 FÖR YTTERLIGARE MONTERINGSANVISNINGAR 891

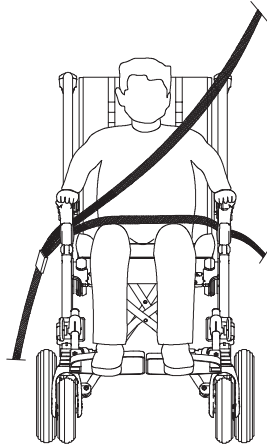


2) SÅ HÄR PLACERAR DU FASTHÅLLNINGSBÄLTENA KORREKT PÅ PASSAGERAREN



VARNING! Bäckensbältet måste bäras lågt, så att vinkeln på detta är i det föredragna området från 30 till 75 grader (se figur 1). En större vinkel inom det angivna området är dock att föredra

JA
Under
armstödet



SEDD FRAMIFRÅN

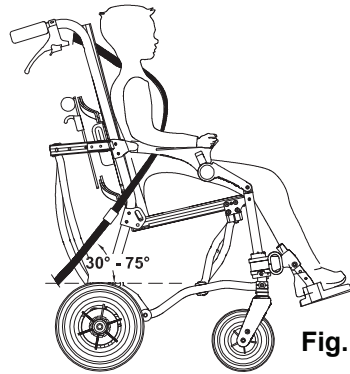
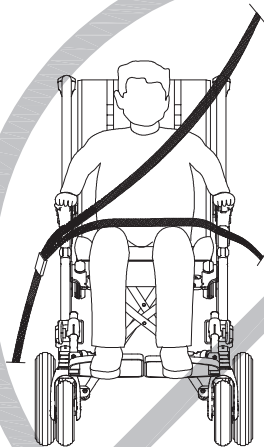


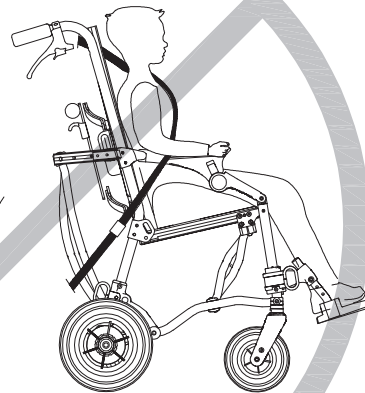
Fig. 1

SIDOVY

NEJ
framför
armstödet



FRONT VIEW

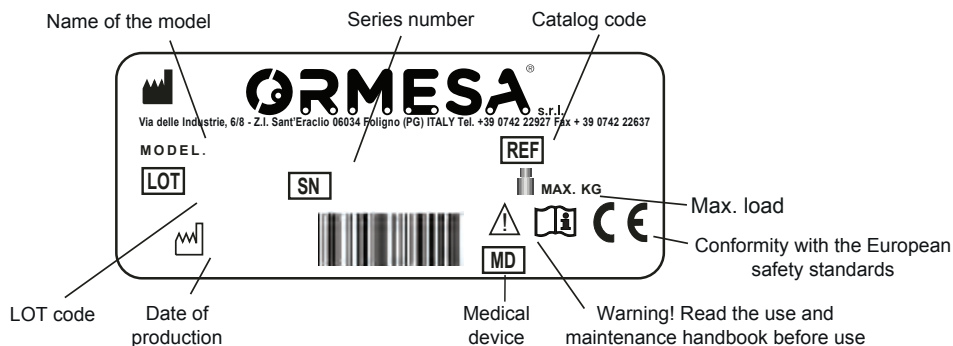


SIDE VIEW

FELAKTIG POSITION FÖR BÄLTEN



ETIKETTER



**EG-MÄRKNINGEN intygar att TROLLINO uppfyller säkerhetskraven
EUROPAPARLAMENTETS och RÅDETSFÖRORDNING (EU) 2017/745 av DEN 5 april
2017 om PRODUKTER MEDICINTEKNISKA**



**SÄKERHETSPUNKT FÖR FASTSÄTTNING AV ISO 10542-1 4-PUNKTSBÄLTEN, SOM
LEVERERAS PÅ FORDON SOM ÄR LÄMPLIGA FÖR TRANSPORT AV ORTOPEDISKA
RULLSTOLAR I ENLIGHET MED ISO 7176-19, FÖR MODELLER SOM GODKÄNTS AV SN 22
02294 OCH PROGRESSIVA NUMMER**



GARANTI

ORMESA garanterar produkten i 2 år: i händelse av funktionsfel kontakta återförsäljaren som gjorde leveransen. Kräv alltid originalreservdelar, med straff av förverkande av garantin.

ORMESA anser sig befriad från skadeståndsansvar i följande fall:

- användning av olämplig personal;
- felaktig montering av delar eller tillbehör;
- obehöriga ändringar eller ingripanden;
- Användning av icke-ursprungliga reservdelar;
- felaktig användning (t.ex. transport av föremål eller laster som är högre än de som anges i denna bruks- och underhållshandbok);
- skador orsakade av felaktig användning och brist på vanligt underhåll, rapporterade i denna användar- och underhållsmanual;
- exceptionella händelser;
- bristande efterlevnad av bestämmelserna i denna handbok.

FÖRBRUKNINGSDELAR ÄR UNDANTAGNA FRÅN GARANTIN.
FÖRBRUKNINGSDELAR är delar utsatta för normalt slitage, såsom klädsel och hjul.



FÖRVARINGS- OCH TRANSPORTINSTRUKTIONER

BARNVAGNEN MÅSTE FÖRVARAS och TRANSPORTERAS FÖRPACKAD med originalförpackningsmaterial Ormesa s.r.l. om inte förverkas garantin.

När produkten har packats upp måste TRANSPORTEN utföras genom att produkten FÖRANKRAS KORREKT till transportmedlet

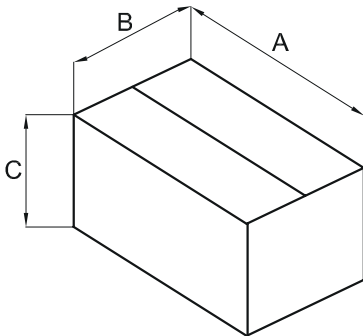
Under transport med flyg eller bil UTSÄTT INTE DEN STÄNGDA RAMEN för LASTER SOM, särskilt med vägspänningar, KAN SKADA STRUKTUREN

BARNVAGNEN MÅSTE FÖRVARAS I STÄNGDA OCH TORRA UTRYMMEN

- DRIFTMILJÖN HAR I SJÄLVA VERKET INGET SÄRSKILT INFLYTANDE PÅ PRODUKTEN OM DEN INTE MISSBRUKAS GENOM ATT LÄMNA DEN PARKERAD UNDER LÅNG tid under solen eller utsätta den för dåligt väder som regn eller i MARINA MILJÖER eftersom salthalt kan äventyra lackering och glidande delar. I DESSA FALL REKOMMENDERAS DÄRFÖR ATT GRUNDLIGT RENGÖRA OCH TORKA RAMEN ENLIGT ANVISNINGARNA I KAPITLET "UNDERHÅLL", PÅ SIDORNA 54-57.



FÖRE ANVÄNDNING



FÖRPACKNINGSGENOMGÅNG

BARNVAGN	A cm	B cm	C cm	VOLYM m3	VIKT kg
TROLLINO	103	67	49	0,338	16

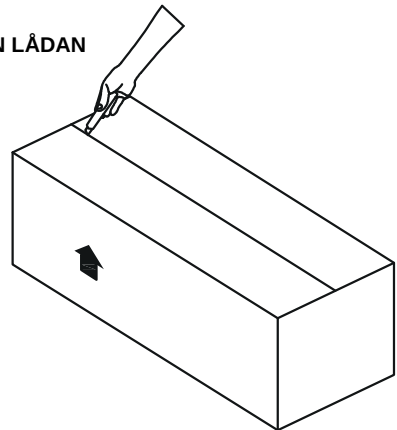
HUR MAN TAR UT TROLLINO FRÅN LÅDAN



1

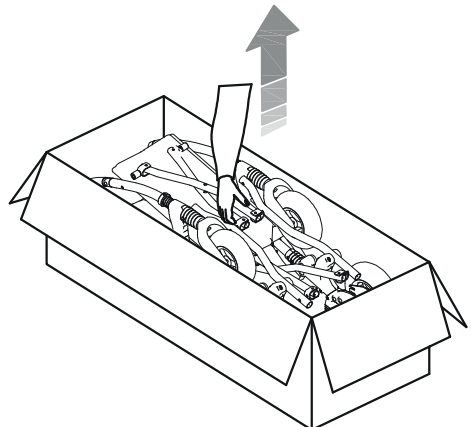
VARNING!

SKÄR UTAN ATT UTÖVA FÖR MYCKET
TRYCK MED BLADET FÖR ATT INTE
SKADA KARTONGENS INNEHÅLL



2

DRA UT UR LÅDAN A





BESKRIVNING AV DEN MEDICINTEKNISKA PRODUKTEN

VAD DEN BESTÅR AV - TEKNISKA EGENSKAPER

Lätt RAM i aluminium målad med giftfria epoxipulver. Den kan stängas som ett paraply med en enda manöver.

PÅSKJUTARHANDTAG
med manuella och parkeringsbromsar.
Justerbar i höjdled genom extra tillbehöret 951.

VÄSKA för manualen och verktyg (nyckel) för justeringar, på ryggstödet baksida.

SPAKAR FÖR STÄNGNING AV BARNVAGNEN UtrustadE med en säkerhetsanordning som förhindrar att barnvagnen stängs när användaren sitter.

Andningsbar, brandbeständig BÄRKLÄDSEL enligt EN 1021-1:2014 och EN 1021-2:2014. Motståndskraftig och enkelt tvättbar. Ej löstagbar.

RYGGSTÖDET är fällbartoch justerbart i höjdled, utan risk för att skruven lossnar.

SITSEN kan justeras i djup och bredd med vadderade stöd 958.

Höjdjusterbara **BENSTÖD**.

Hopfällbara och svängbara **FOTSTÖD** utan utskjutande delar

Massiva **HJUL** (punkteringsfria). Främre svänghjul med diameter 17 cm. Bakre 25 cm, med oberoende trumbromsar och spak för att köra över trappsteg.

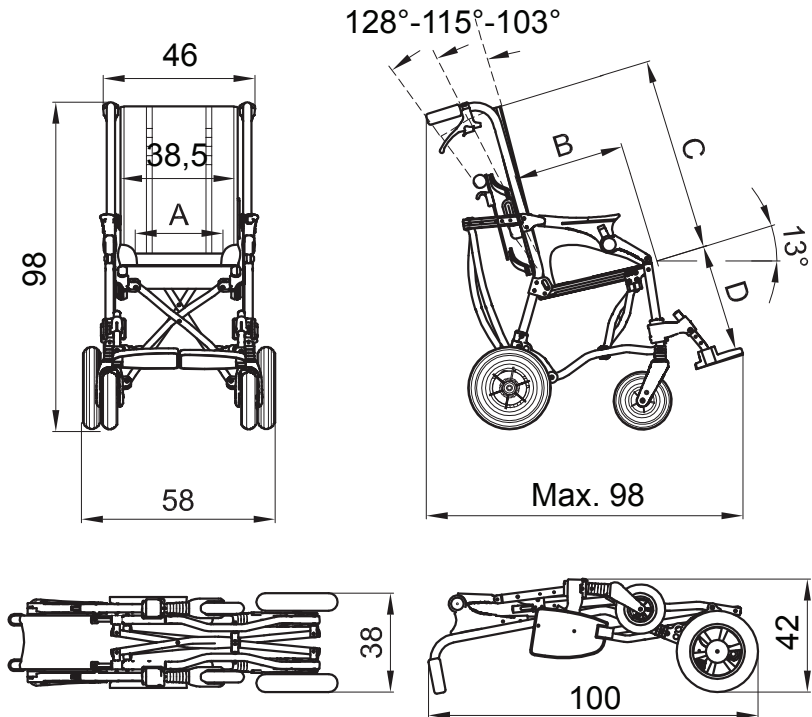
- **Kompakt:** Till skillnad från andra barnvagnar som kan stängas som ett paraply, blir den inte längre när den är stängd, och kan transporteras som en trolley
- **Lättvikt:** utan ytterligare komponenter mindre än 15 kg!
- **Resistent:** stabilitet och motstånd garanteras av den dubbla kryssningen, under sätet och bakom ryggen
- **Bekväm:** ergonomisk och något lutande sits; andningsbar och robust klädsel, ger inte efter för användarens vikt
- **Växer med barnet:** sätet kan justeras i djup från 30 till 40 cm, och i bredd genom tjocklekar på stöden (se fliken. dimensione på sidan 13)
- **Brett utbud av komponenter** för att möta olika behov, enkelt och snabbt hanterbara



TEKNISK INFORMATION

Användarens längd 110-140 cm

Mått i cm



TROLLINO	standard
A: sitsens bredd*	28 - 32 - 36 cm
B: sitsens längd	från 30 till 40 cm
C: ryggstödet höjd	från 55 till 65 cm
D: höjd sits-fotstöd	från 24 till 34 cm
Total vikt	14,8 kg
Maximal kapacitet	55 kg

*28 cm coin med vadderade höftstöd, 32 cm om ett inre mellanlägg avlägsnas, 36 cm utan stöd

Siffrorna åtskilda av bindestrecket indikerar en minsta justering och en maximal justering

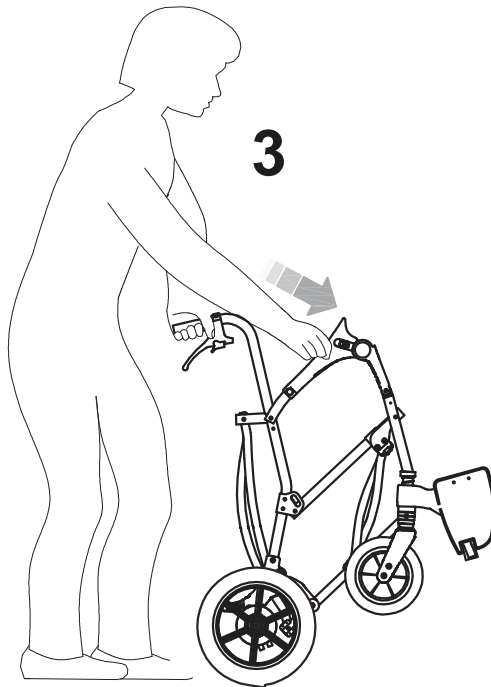
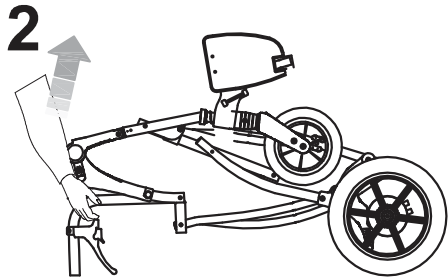
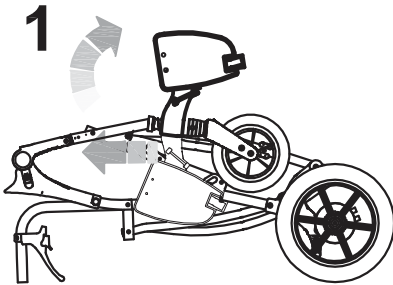


HUR TROLLINO FUNGERAR och HUR DEN ANVÄNDS

ÖPPNING AV BARNVAGNEN

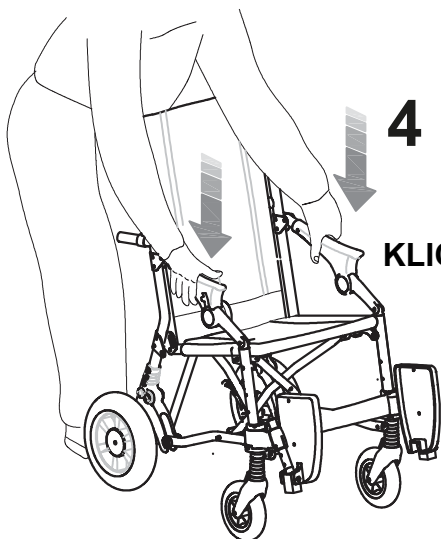
(video på produktsidan på webbplatsen www.ormesa.com)

- 1 DRA BENSTÖDET FRAMÅT OCH VRID DET SAMTIDIGT UPPÅT
- 2 LYFT BARNVAGNEN I VERTIKALT LÄGE
- 3 ÖPPNA BARNVAGNEN GENOM ATT TRYCKA MED ENA HANDEN PÅ HANDTAGET OCH MED DEN ANDRA PÅ ARMSTÖDET





4 TRYCK NER BÅDA ARMSTÖDEN, ETT KLICK KOMMER ATT SIGNALERA DEN UTFÖRDA LÅSNINGEN AV RAMEN



4

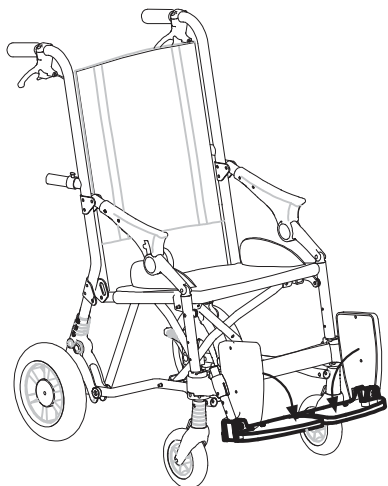
KLICK

! VARNING!
SE TILL ATT RAMEN HAR LÅSTS INNAN
DU PLACERAR BARNET I
BARNVAGNEN



5 SÄNK BÅDA FOTSTÖDEN

ÖPPNING av FOTSTÖDEN

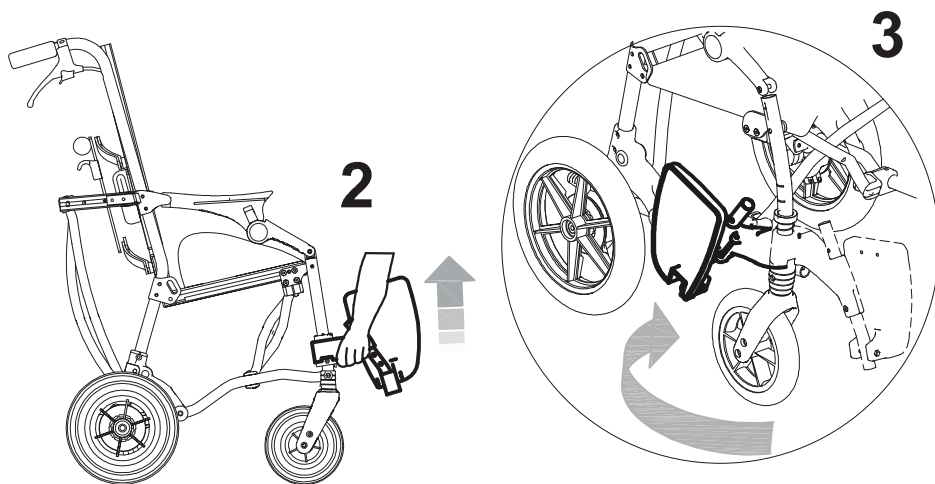
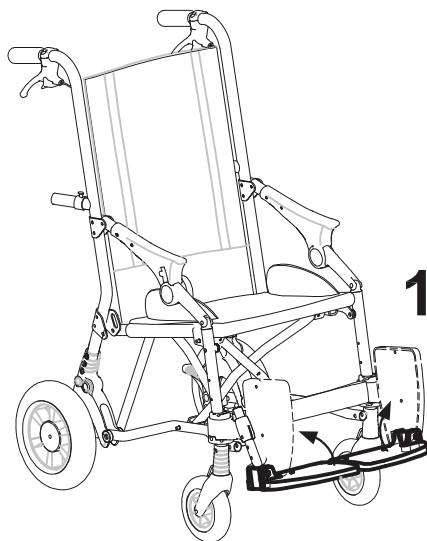


5



STÄNGNING av FOTSTÖDEN

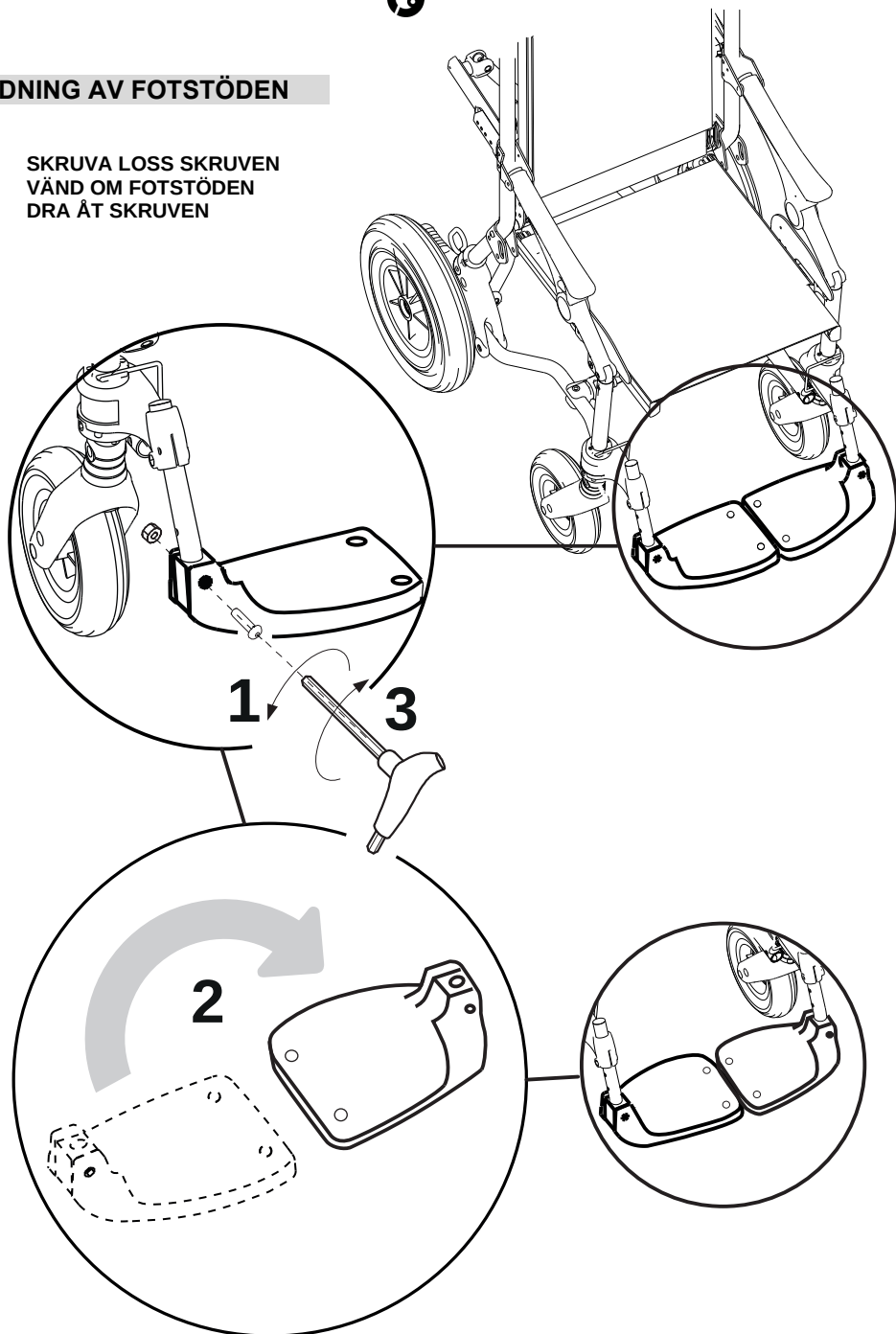
1. VRID BÅDA FOTSTÖDEN
2. DRA BENSTÖDET UPPÅT
3. VRID BENSTÖDET BAKÅT





VÄNDNING AV FOTSTÖDEN

1. SKRUVA LOSS SKRUVEN
2. VÄND OM FOTSTÖDEN
3. DRA ÅT SKRUVEN



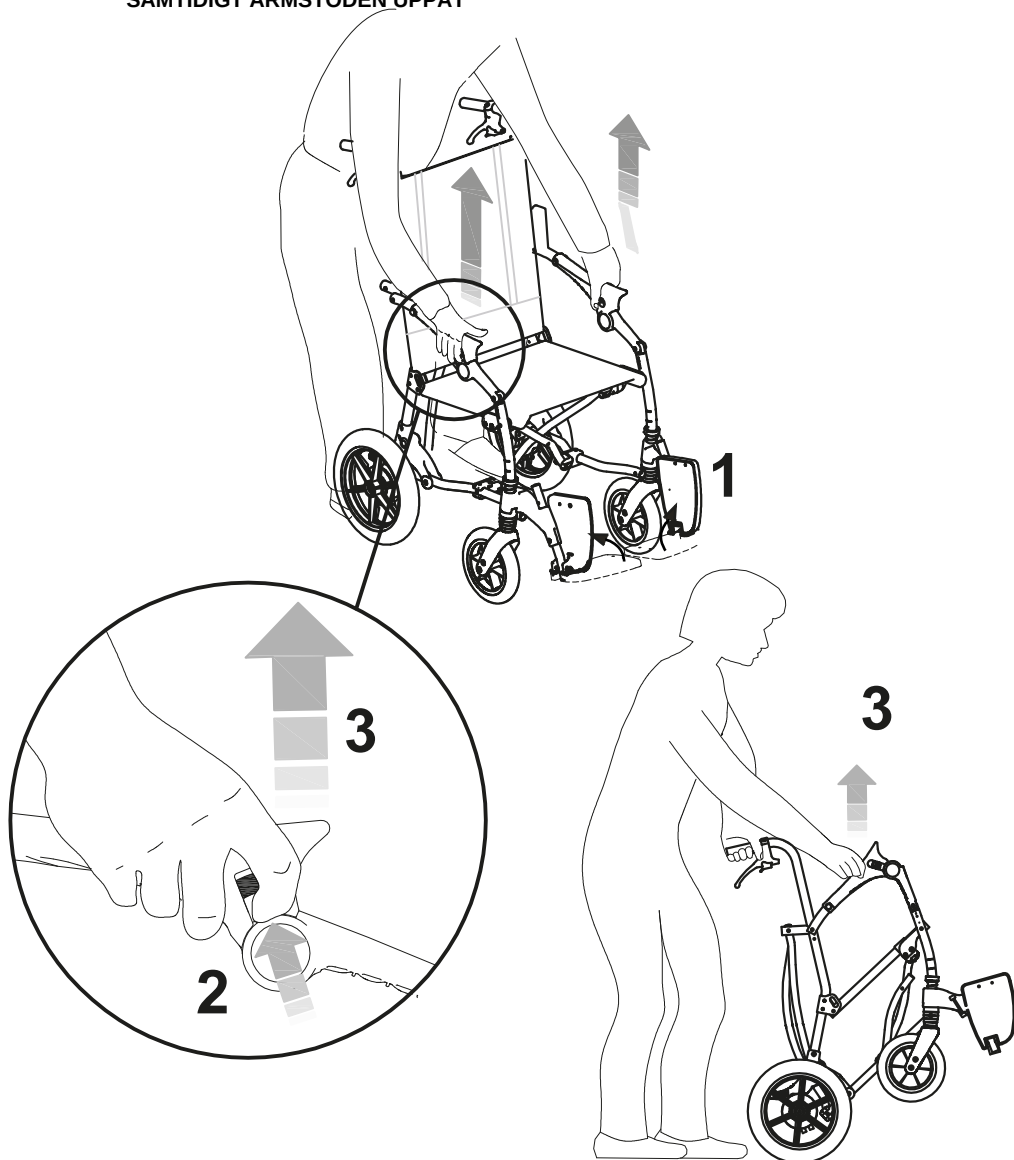


STÄNGNING AV BARNVAGNEN

Se videon på produktsidan på webbplatsen www.ormesa.com

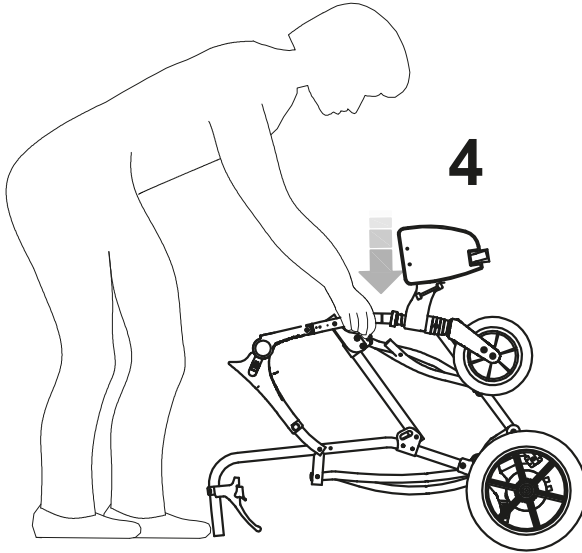
BROMSA ENHETEN (sidan 8)

- 1 VRID UPP BÅDA FOTSTÖDEN
- 2.3. DRA STÄNGNINGSSPAKARNA UPPÅT MED BÅDA HÄNDERNA OCH DRA SAMTIDIGT ARMSTÖDEN UPPÅT

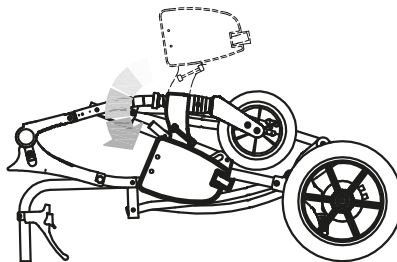




4. STÄLL BARNVAGNEN I HORIZONTELLT LÄGE OCH TRYCK TILLS DEN ÄR HELT STÄNGD
5. VRID BENSTÖDET BAKÅT



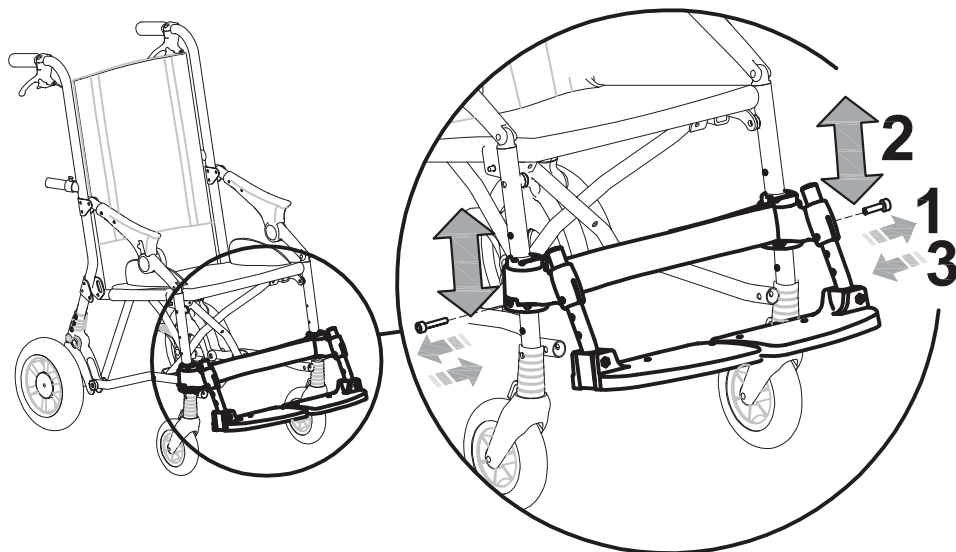
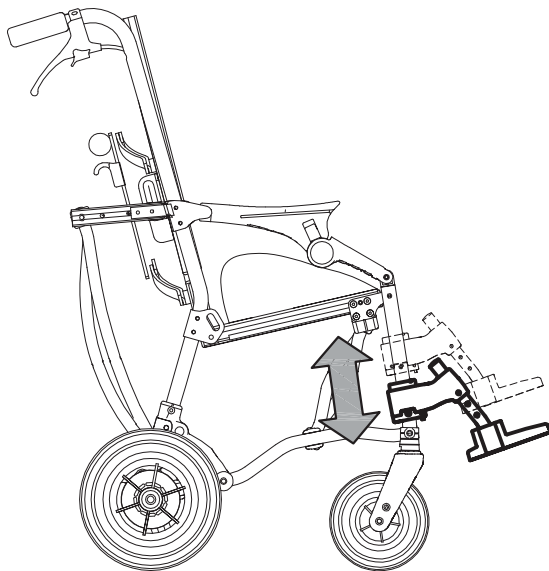
5





HÖJDJUSTERING AV FOTSTÖDEN

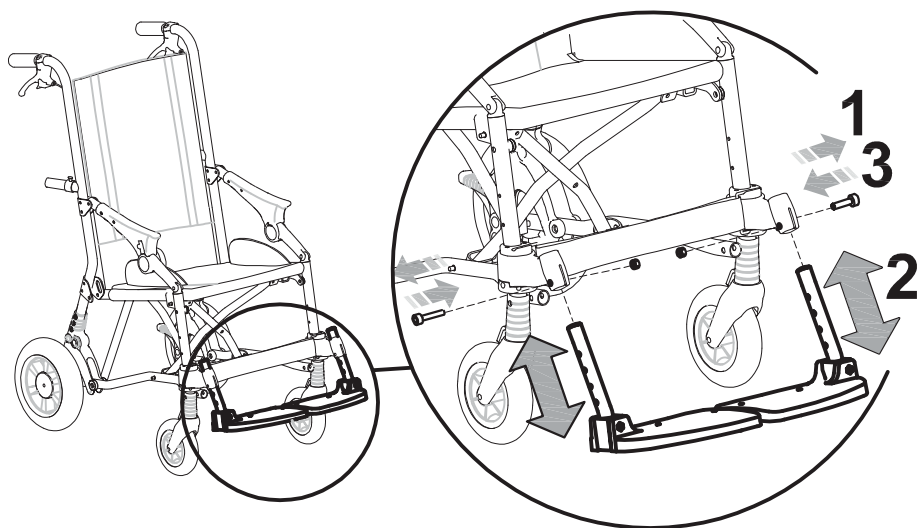
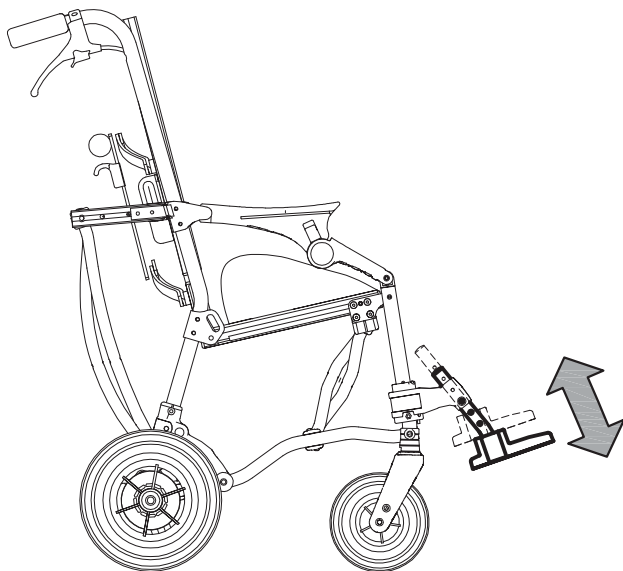
- 1 SKRUVA LOSS SKRUVARNA OCH DRA UT DEM
- 2 PLACERA FOTSTÖDEN PÅ ÖNSKAD HÖJD
- 3 SÄTT I SKRUVARNA OCH DRA ÅT DEM





FINJUSTERING AV FOTSTÖDEN I HÖJD

- 1 SKRUVA LOSS MUTTRARNA OCH TA BORT SKRUVARNA
- 2 PLACERA FOTSTÖDEN PÅ ÖNSKAD HÖJD
- 3 FÖR IN SKRUVARNA OCH DRA ÅT MUTTRARNA

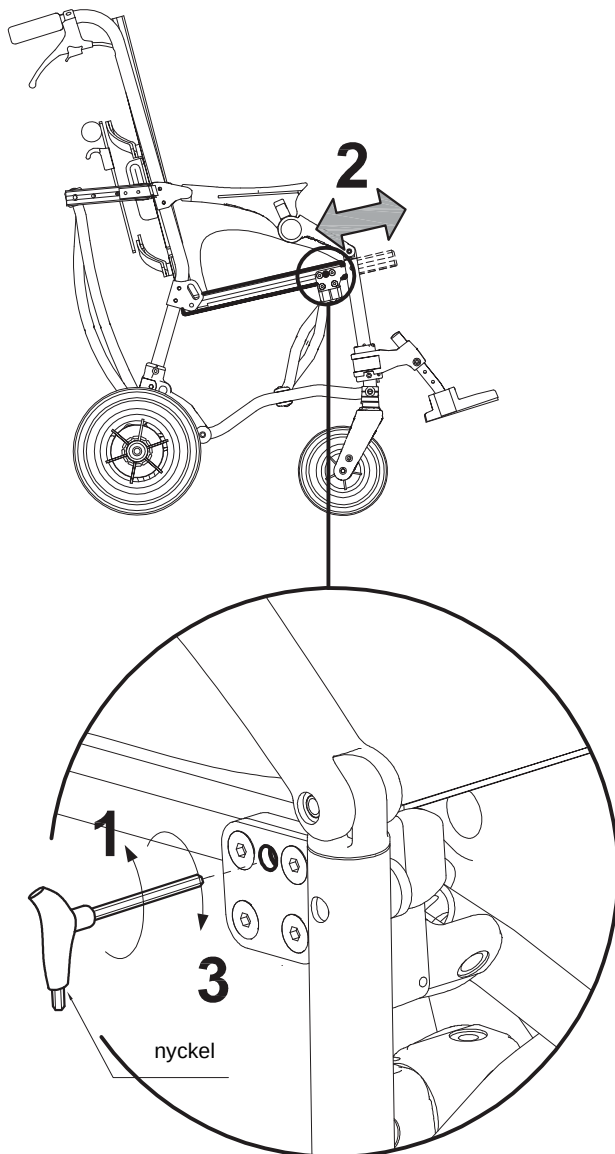




JUSTERING AV SÄTESDJUP

Se videon på produktsidan på webbplatsen www.ormesa.com

- 1 LOSSA DEN ANGIVNA SKRUVEN (på båda sidor)
- 2 JUSTERA SÄTETS DJUP
- 3 DRA ÅT SKRUVEN (på båda sidor)

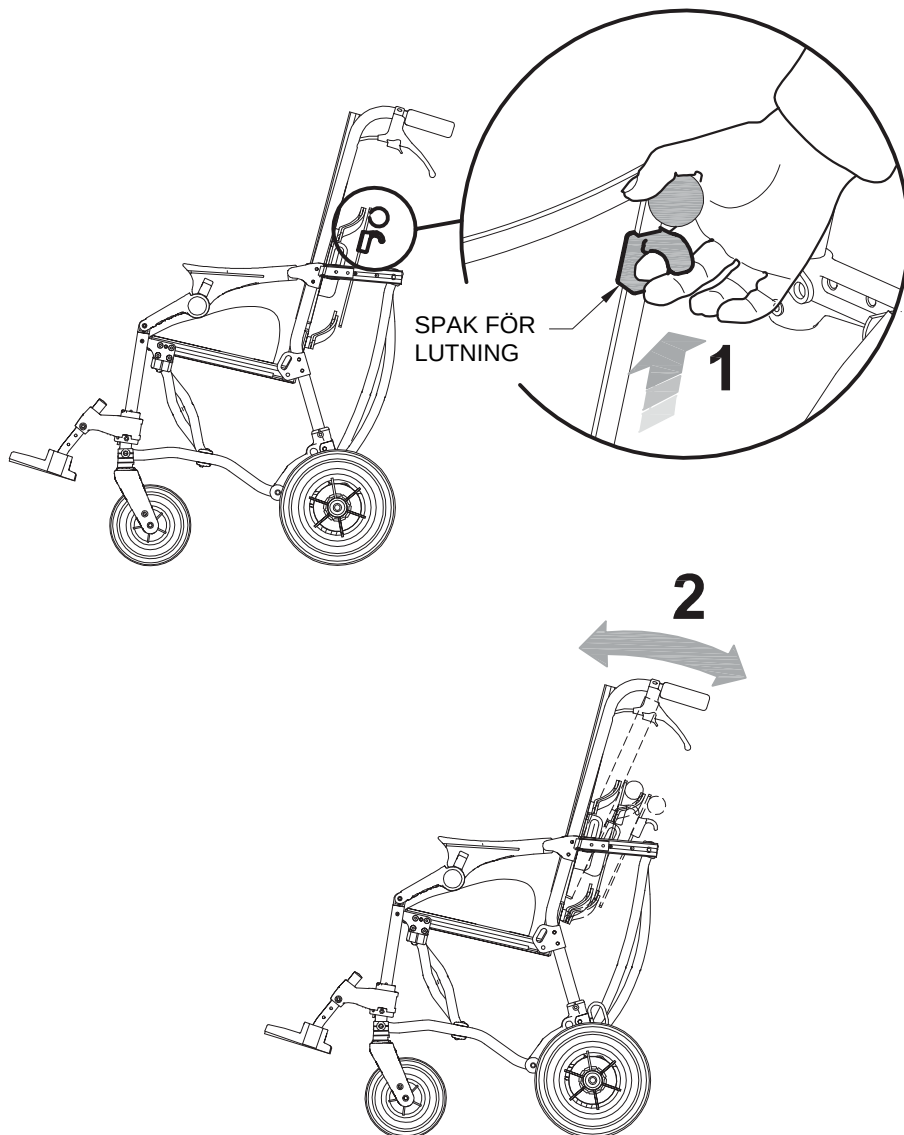




JUSTERING AV RYGGSTÖDETS LUTNING

- 1 DRA LUTNINGSSPAKEN UPPÅT
- 2 LUTA RYGGSTÖDET
(ETT KLICK SIGNALERAR NÄSTA POSITION)

SEDD FRÅN BAKOM RYGGSTÖDET





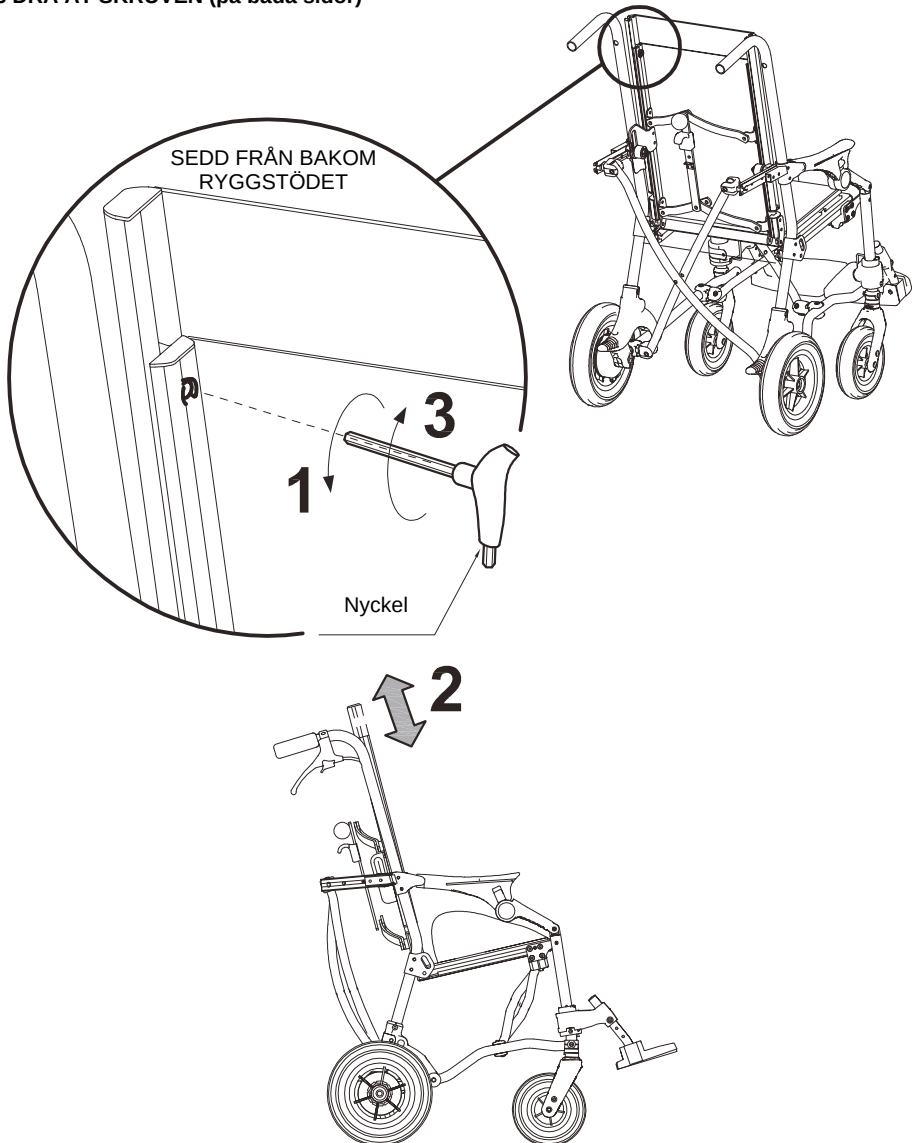
HÖJDJUSTERING AV RYGGSTÖDET

Se videon på produktsidan på webbplatsen www.ormesa.com

1 LOSSA DEN ANGIVNA SKRUVEN (på båda sidor)

2 JUSTERA RYGGSTÖDETS HÖJD

3 DRA ÅT SKRUVEN (på båda sidor)





MONTERING AV EXTRA KOMPONENTER

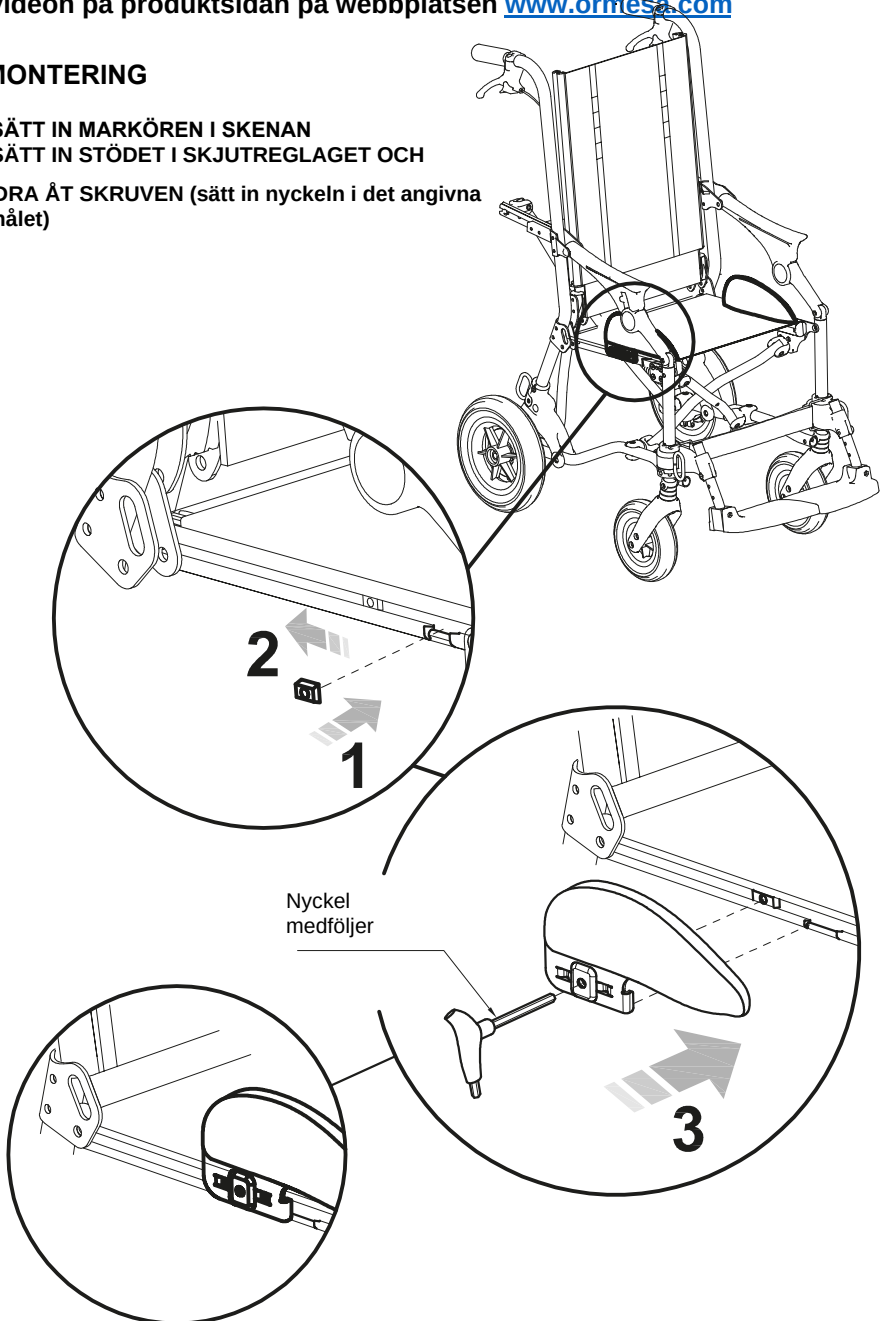
VADDERADE HÖFTSTÖD 958

Se videon på produktsidan på webbplatsen www.ormesa.com

A-MONTERING

- 1, 2 SÄTT IN MARKÖREN I SKENAN
- 3 SÄTT IN STÖDET I SKJUTREGLAGET OCH

DRA ÅT SKRUVEN (sätt in nyckeln i det angivna hålet)



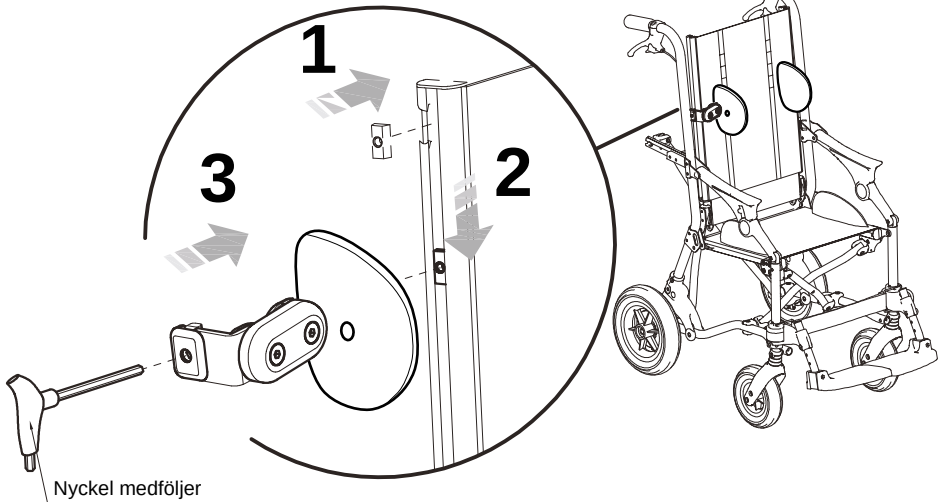


BÅLSTÖD 838

Se videon på produktsidan på webbplatsen www.ormesa.com

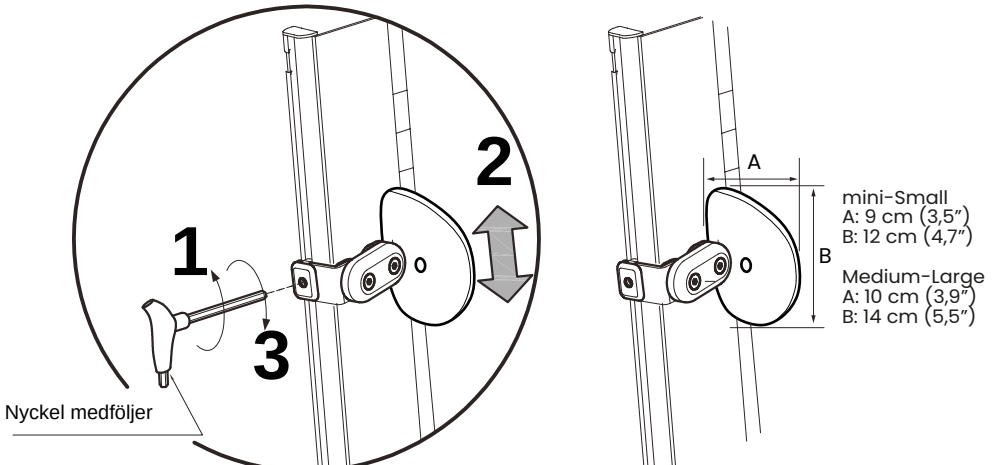
A. MONTERING

1. FÖR IN MARKÖREN I SKENAN
2. SÄTT I STÖDET I SKENAN OCH DRA ÅT SKRUVEN
(sätt in nyckeln i det angivna hålet)



B. HÖJDJUSTERING

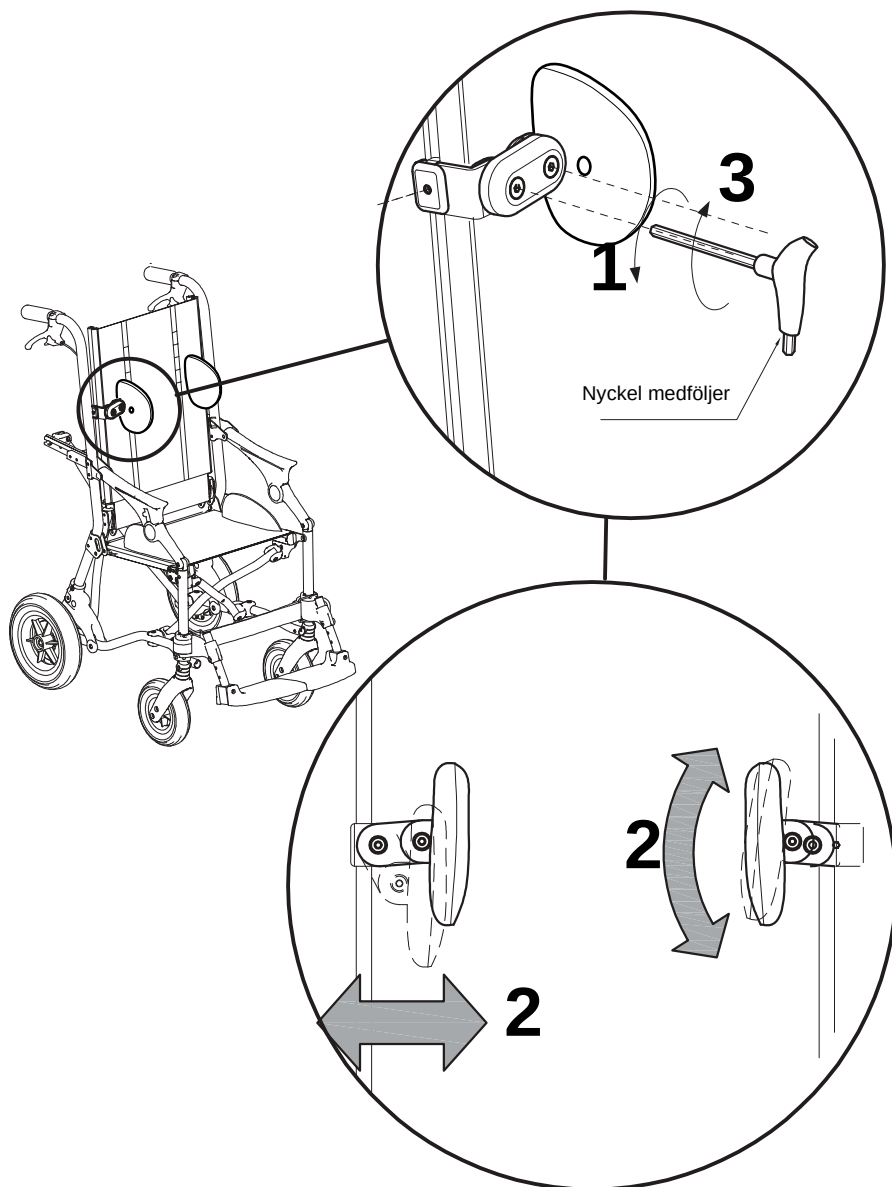
1. LOSSA SKRUVEN
(sätt in nyckeln i det angivna hålet)
2. JUSTERA STÖDET I HÖJDLED
3. DRA ÅT SKRUVEN





C. BREDD- OCH LUTNINGSJUSTERING

1. LOSSA DE ANGIVNA SKRUVARNA
2. JUSTERA STÖDET I BREDD OCH LUTNING
3. DRA ÅT SKRUVARNA





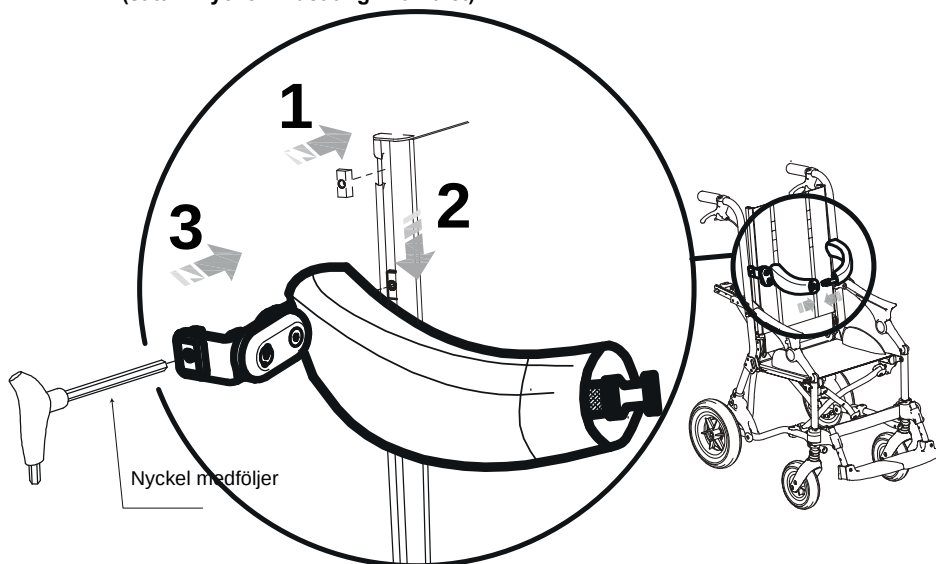
MULTIJUSTERBARA BÅLSTÖD 868

Justerbara i flera lägen i höjd, bredd och lutning

A. MONTERING

1.2. FÖR IN MARKÖREN I SKENA

3. SÄTT I STÖDET I SKENAN OCH DRA ÅT SKRUVEN
(sätt in nyckeln i det angivna hålet)

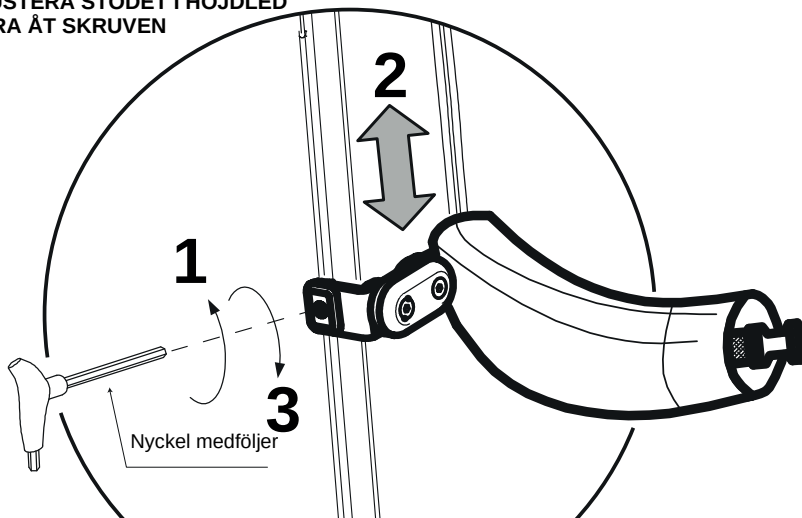


B. HÖJDJUSTERING

1. LOSSA SKRUVEN

(sätt in nyckeln i det angivna hålet)

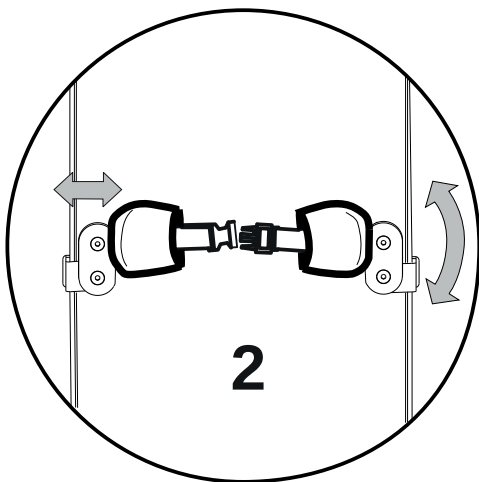
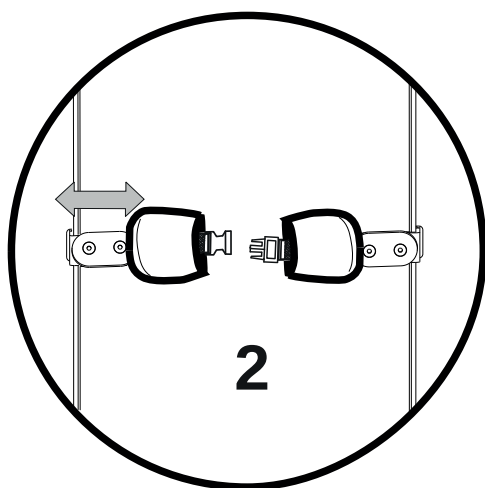
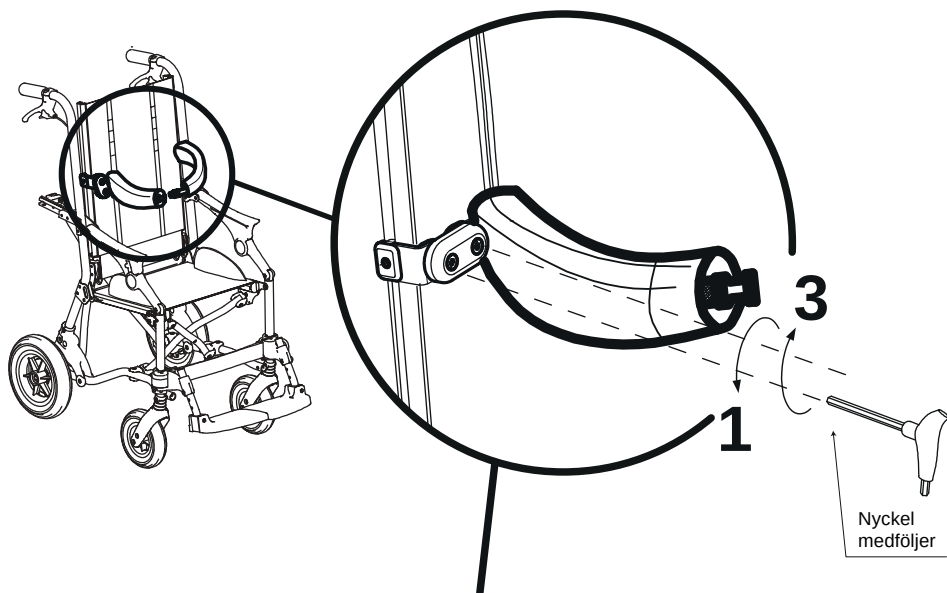
2. JUSTERA STÖDET I HÖJDLED
3. DRA ÅT SKRUVEN





C. BREDD- OCH LUTNINGJUSTERING

1. LOSSA DE ANGIVNA SKRUVARNA
2. JUSTERA STÖDET I BREDD OCH LUTNING
3. DRA ÅT SKRUVARNA

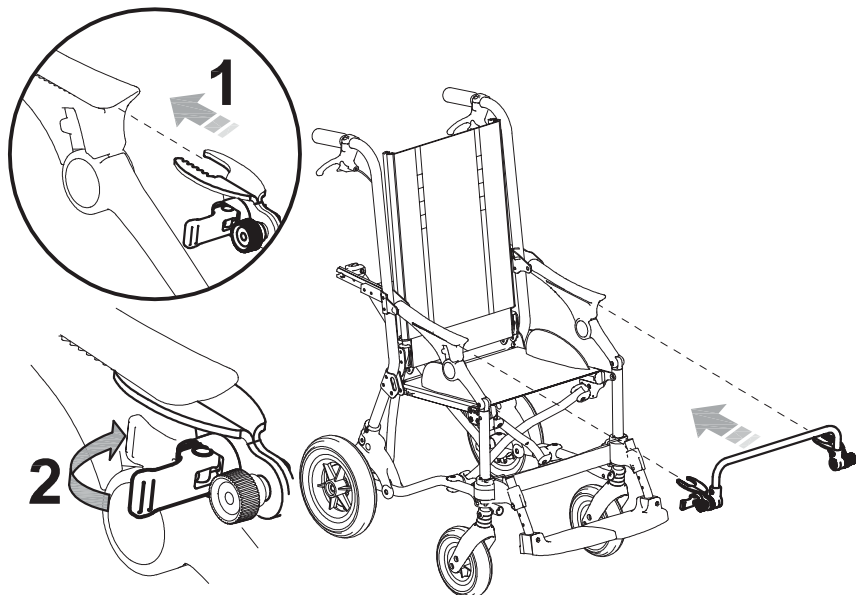




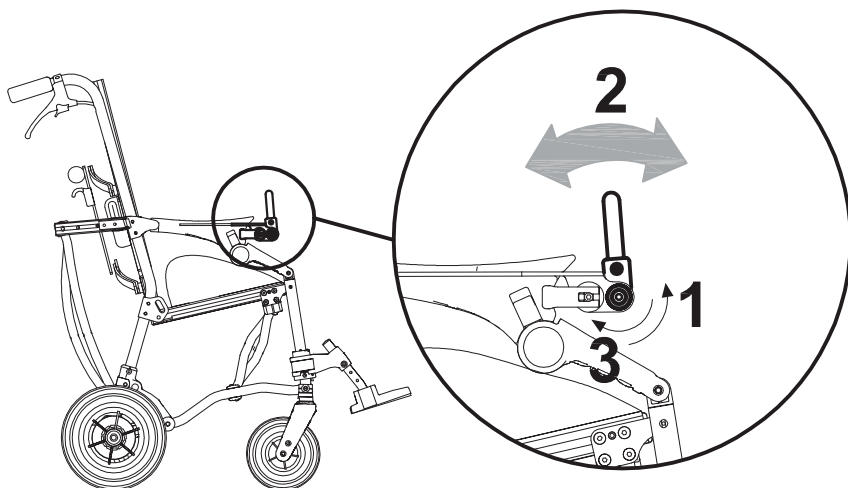
HANDBÅGE 839

Justerbar lutning

A. MONTERING

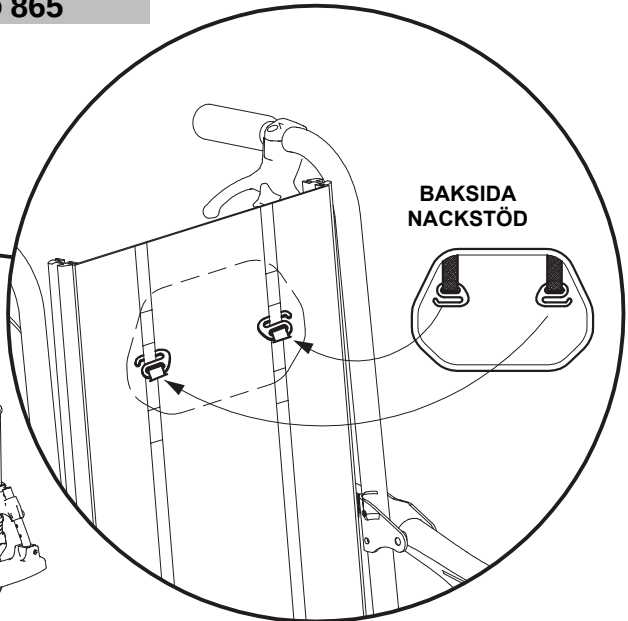
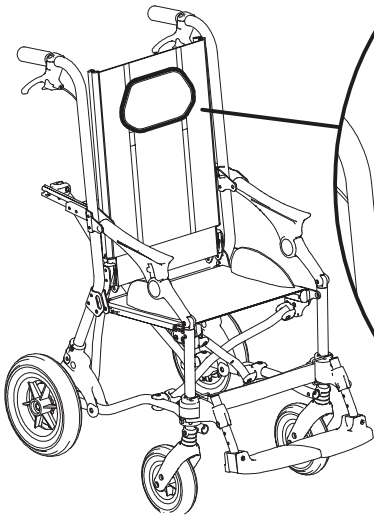


B. LUTNINGSJUSTERING

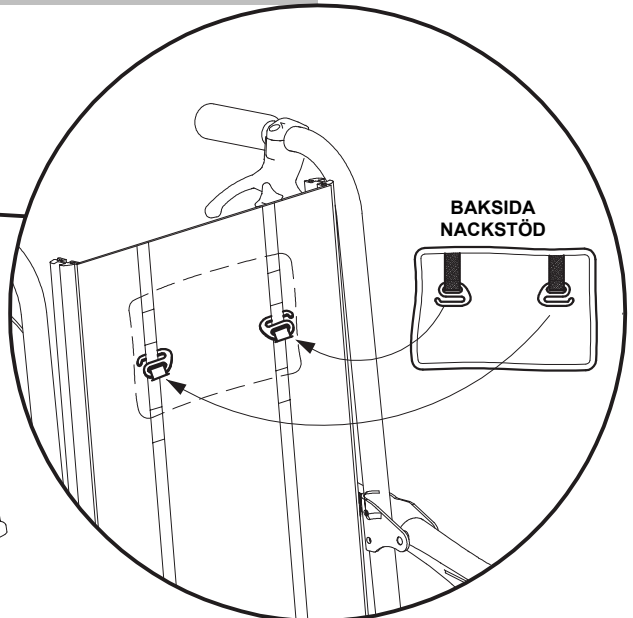
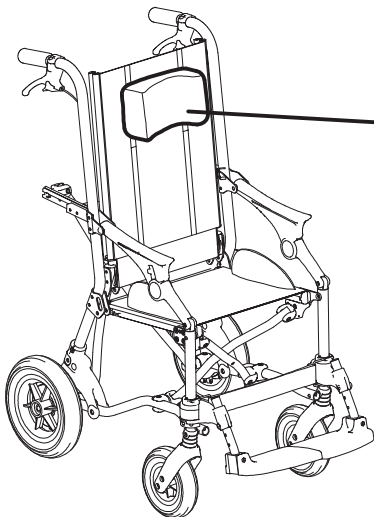




VADDERAT NACKSTÖD 865



OMSLUTANDE OCH FORMAT NACKSTÖD 835

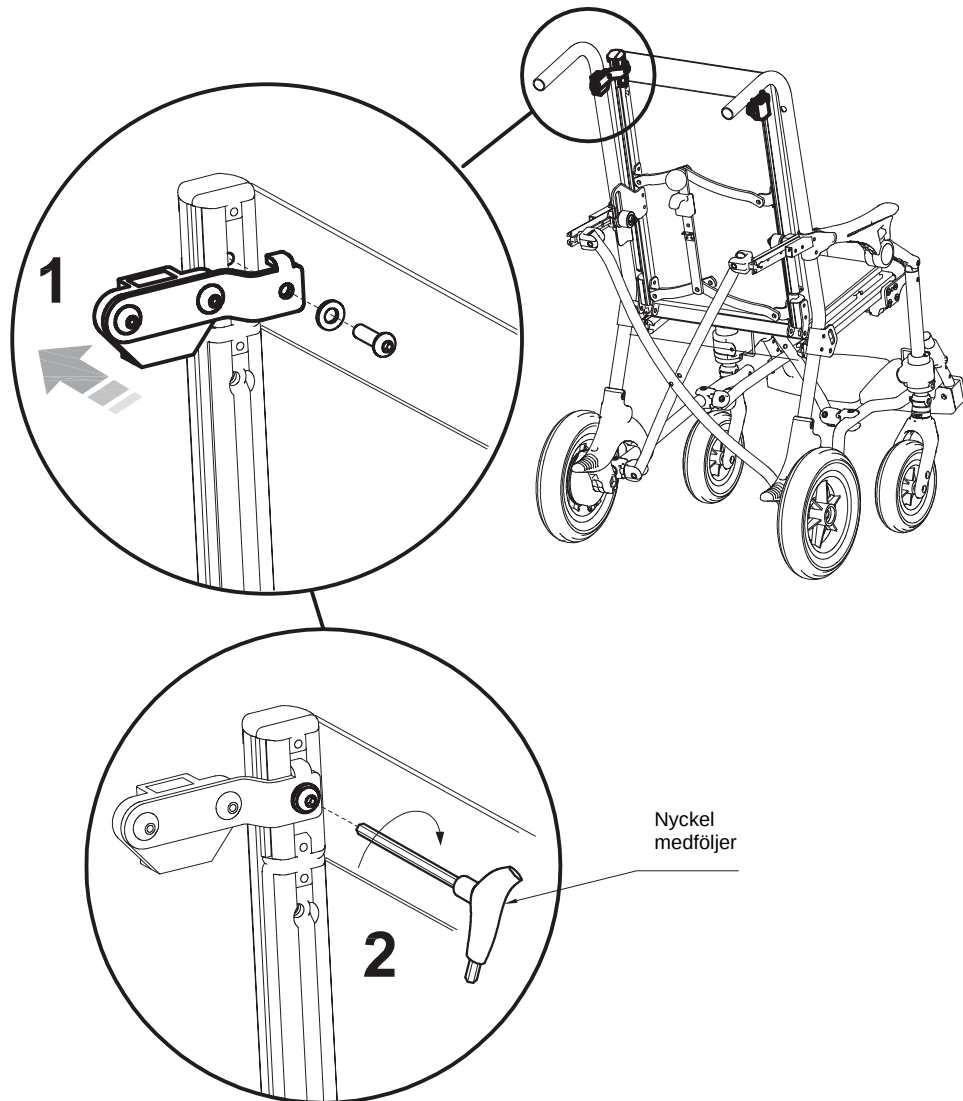


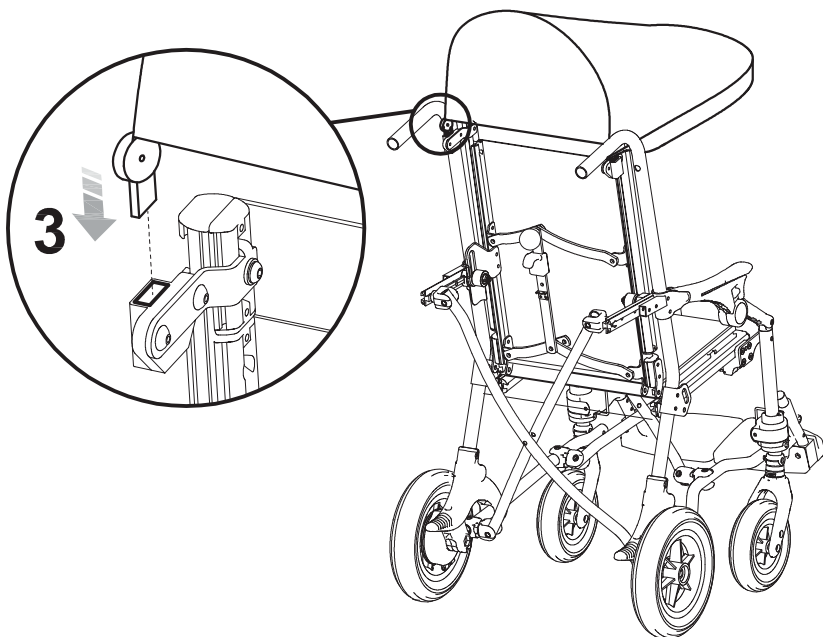


SUFFLETT 819

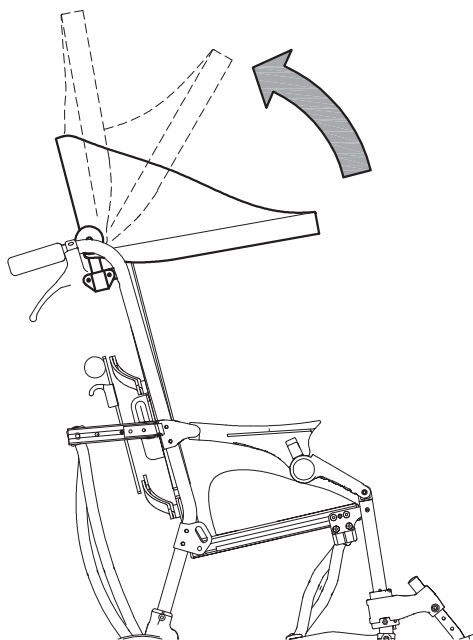
A. MONTERING

1. SÄTT I HÖGER OCH VÄNSTER FÄSTEN SOM INDIKERAT
2. DRA ÅT SKRUVARNA
3. SÄTT I SUFFLETTEN





B. STÄNGNING





REGNSKYDD 825

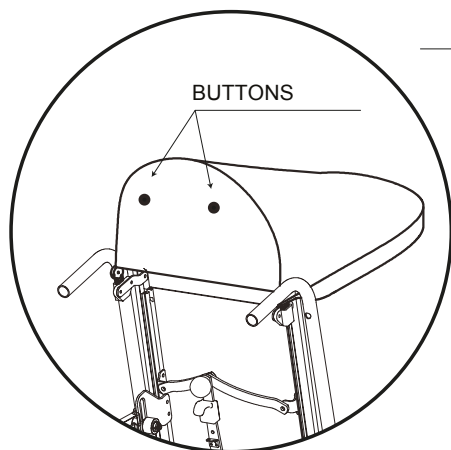
Regnskyddet kan endast monteras efter att suffletten har placerats 819

1. FÄST REGNSKYDDET MED HJÄLP AV DE TVÅ KNAPPARNA PÅ BAKSIDAN AV SUFFLETTEN
2. ÖPPNA VÄSKANS BLIXTLÅS
3. TA BORT REGNSKYDDET FRÅN VÄSKAN OCH PLACERA DET PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DET TÄCKER BARNVAGNEN
4. FÄST REGNSKYDDET I RAMEN MED HJÄLP AV RESÅREN

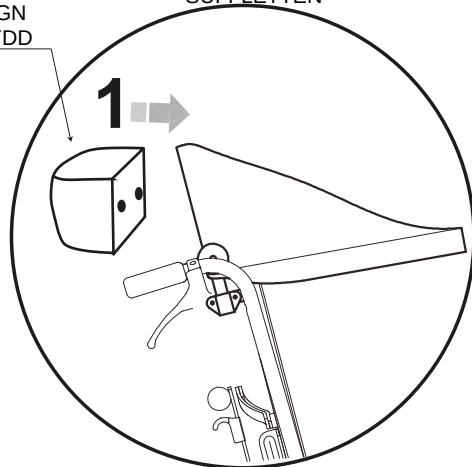
A. MONTERING

BAKSIDA SUFFLETT

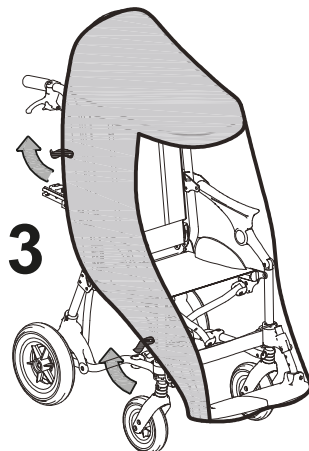
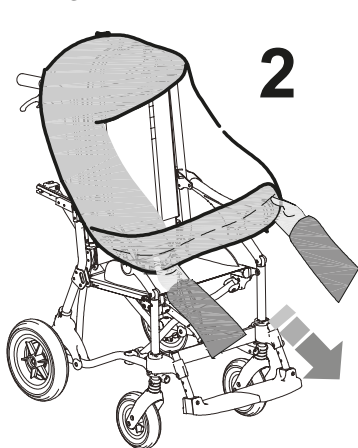
SIDOVY ÖVER SUFFLETTEN



REGN
SKYDD



B. ÖPPNING

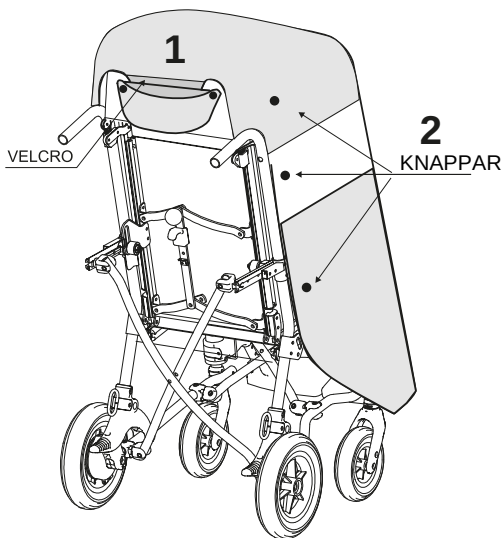




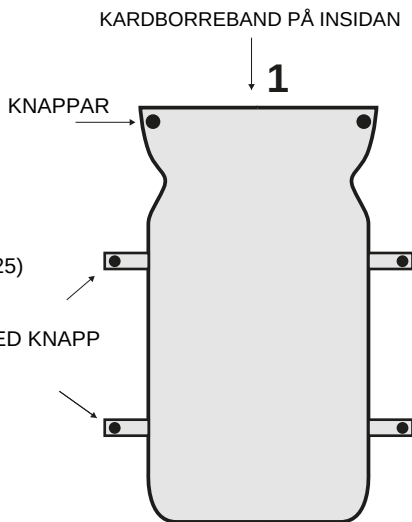
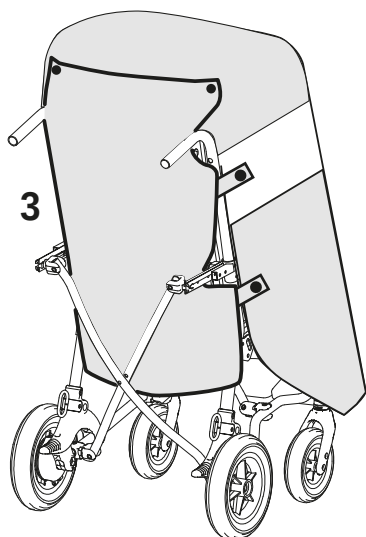
BAKRE REGNSKYDD 825B

Kan endast användas med regnskydd 825

1. HAKA FAST SKYDDET ÖVERST PÅ REGNSKYDDET MED KARBORREFÄSTET
2. FÄST SKYDDET PÅ REGNSKYDDET, PÅ BÅDA SIDOR, MED HJÄLP AV DE 6 KNAPPARNA
3. MONTERAT SKYDD

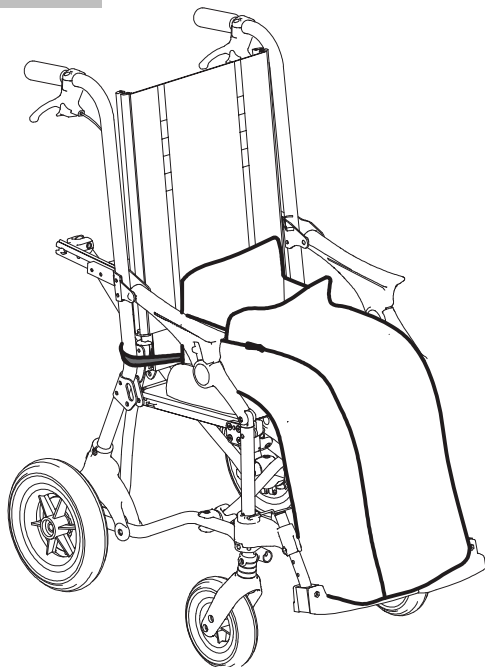


SETT FRÅN BAKOM SUFFLETTEN MED REGNSKYDD (825)
MONTERAT

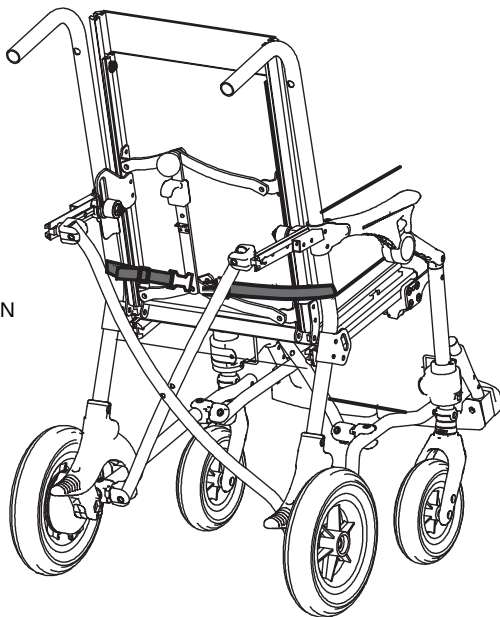




ÅKPÅSE 818



SETT BAKIFRÅN

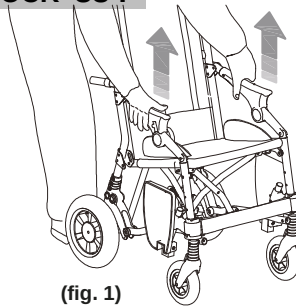




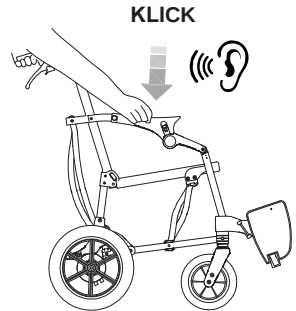
VADDERAT ABDUKTIONSBLOCK 834

Innan du sätter in abduktionsblocket är det lämpligt att stänga vagnen något (FIG. 1)

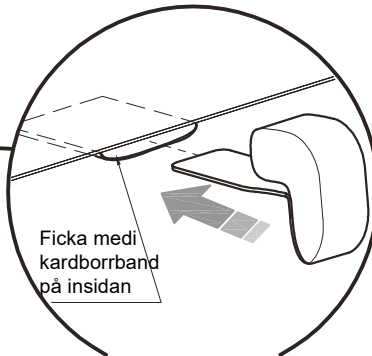
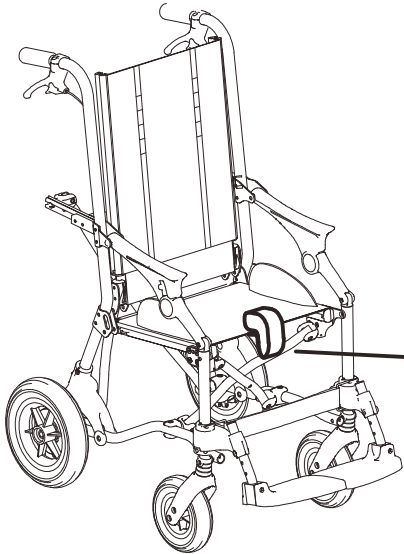
KOM IHÅG att låsa armstöden igen innan du använder barnvagnen (FIG. 2)



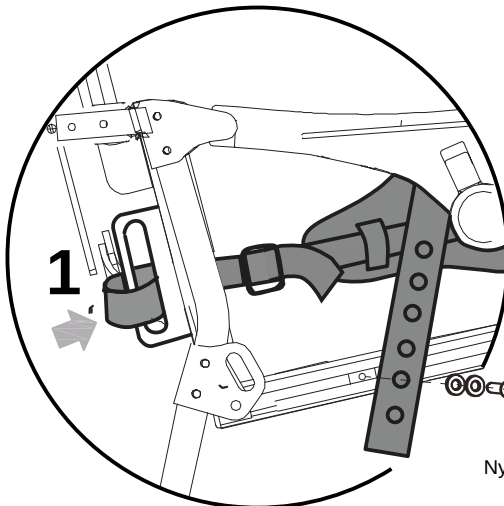
(fig. 1)



(fig. 2)

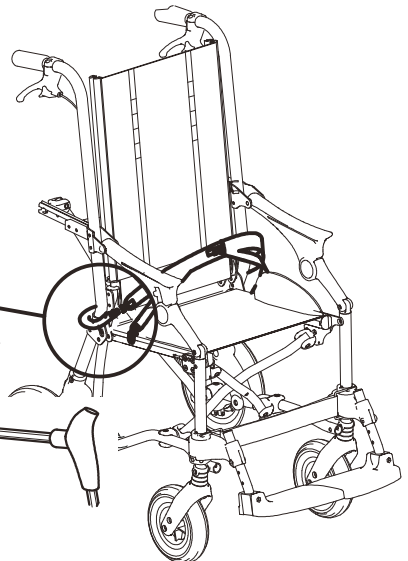


4-PUNKTS HÖFTBÄLTE 920



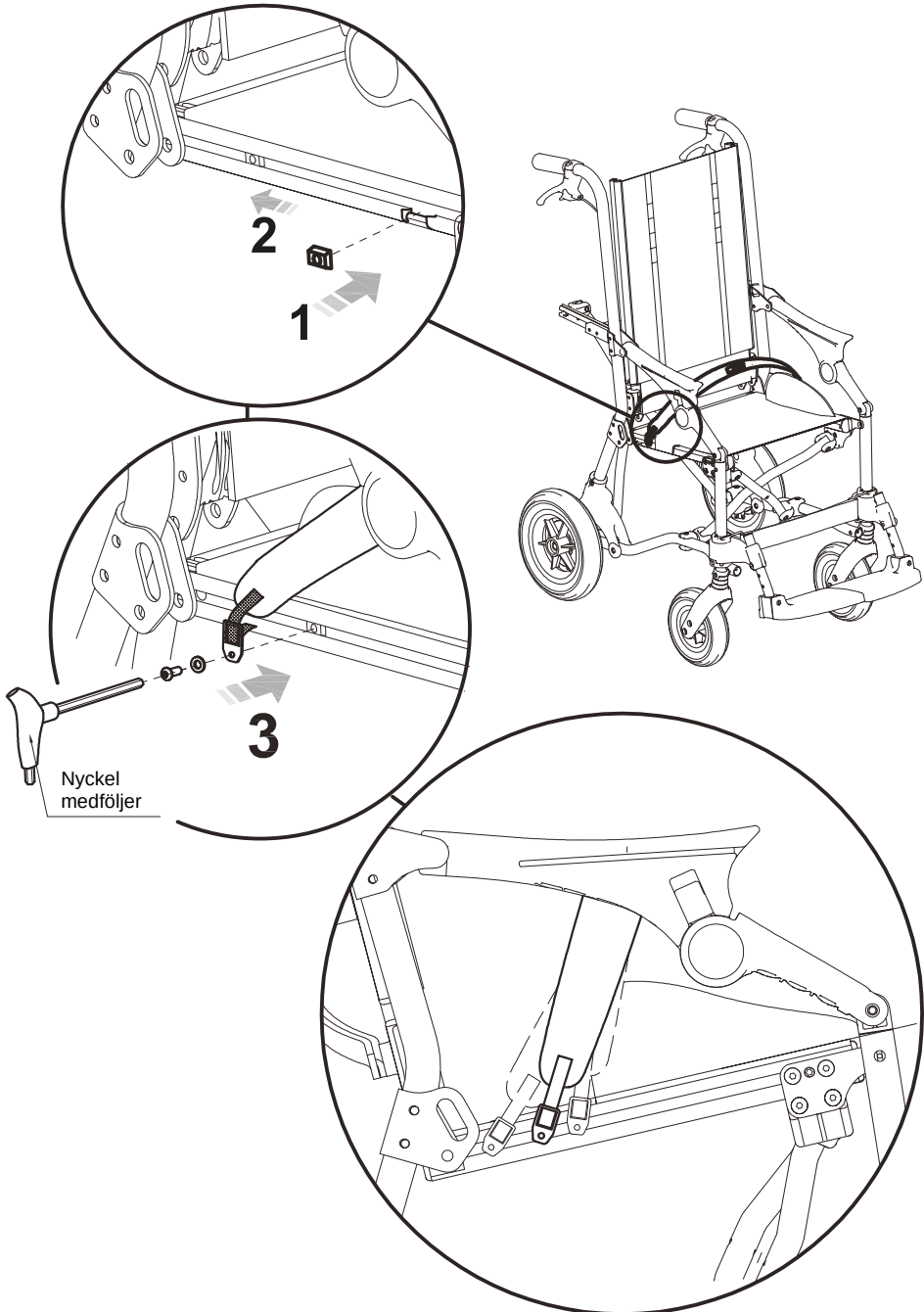
2

Nyckel



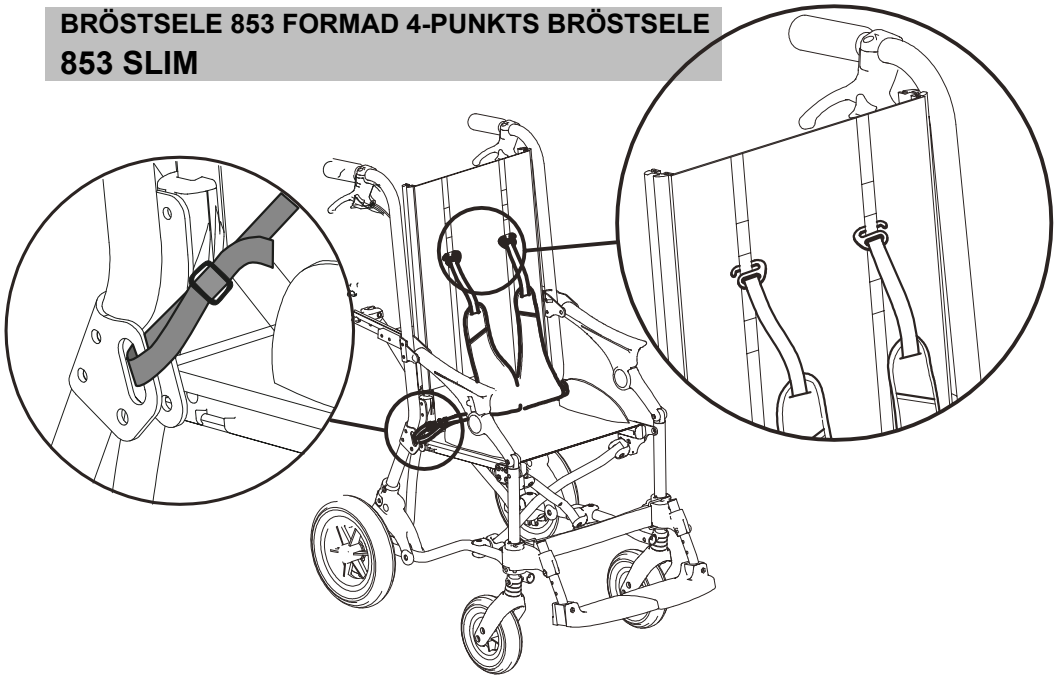


JUSTERBART HÖFTBÄLTE (45° till 90°) 947

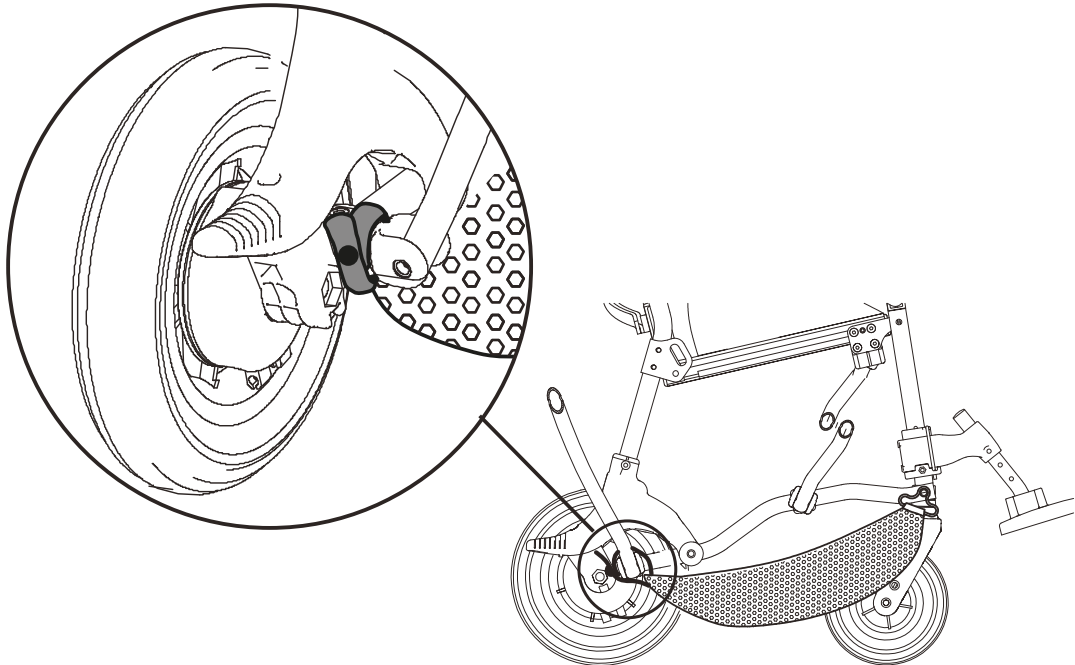




BRÖSTSELE 853 FORMAD 4-PUNKTS BRÖSTSELE 853 SLIM



858 KORG





TRANSPORTFÄSTEN (4 RINGAR) 891

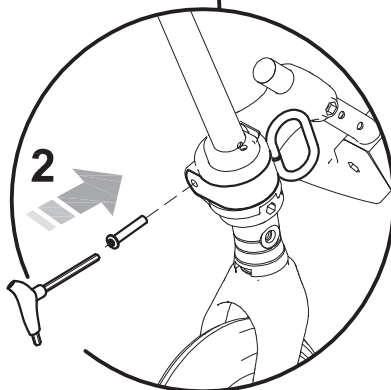
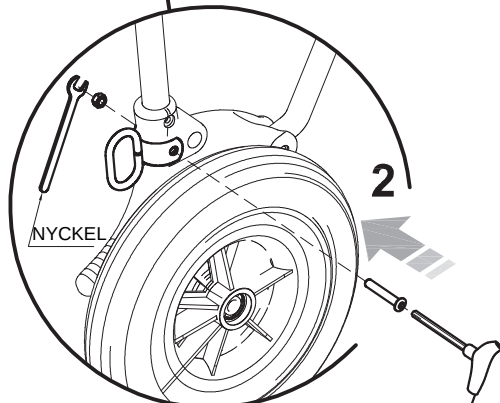
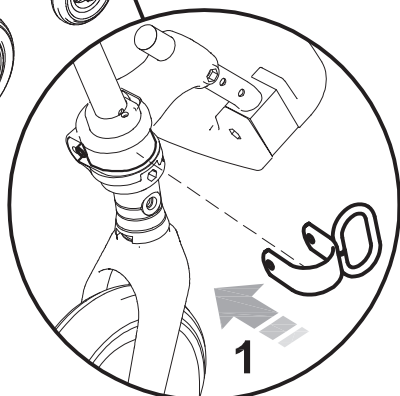
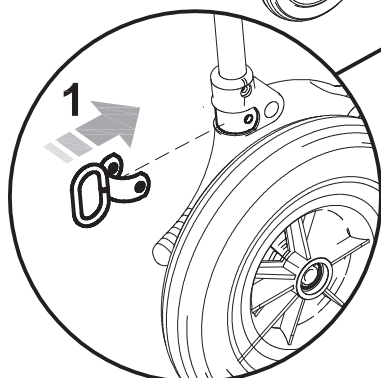
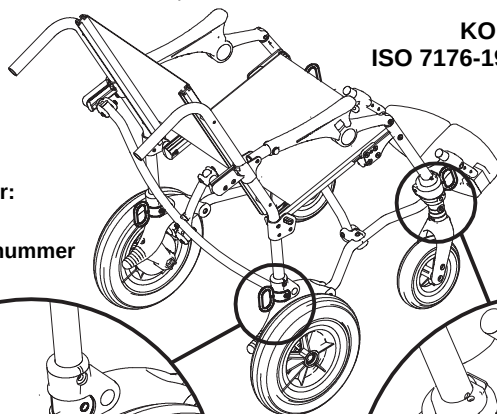


VARNING: Transportfästena 891 är säkerhetsanordningar och måste därför fästas på ramen av kompetent personal, såsom tillverkaren eller återförsäljaren som levererade barnvagnen

- lämplig för bälten med 4 ISO 10542-godkända förankringspunkter som medföljer fordonet. För att förankra barnvagnen i transportmedlet se anvisningar på sidan 12
- Barnet måste bära både ett HÖFTbälte och ett diagonalt bälte för bålen godkända ISO 7176-19 eller ISO 10542 (bälten med en etikett för överensstämmelse med dessa ISO-standarder är sådana). Posturalbälten är inte godkända för användning som fasthållningsanordningar
- Fordonet måste vara lämpligt för transport av ortopediska barnvagnar enligt gällande lagar
- läs varningarna och instruktionerna på sidan 5 i denna bruks- och underhållshandbok .

**KOLLISIONSTESTAD
ISO 7176-19 och ANSI RESNA WC/19**

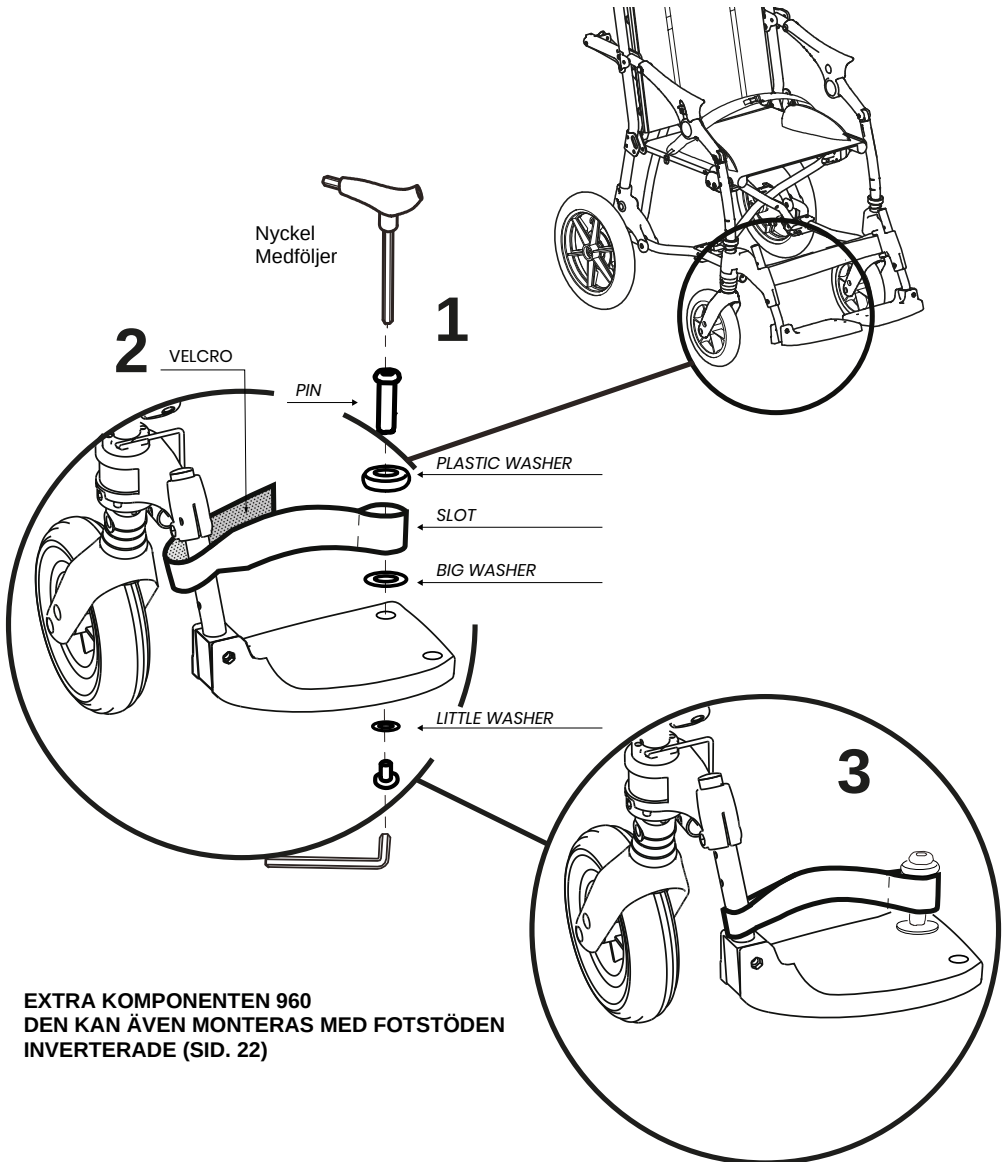
Godkända enheter:
SN 22 02294
och progressiva nummer





HÄLSTÖD 960

1. SKRUVA FAST STIFTET PÅ PLATTFORMEN, GENOM ATT FÖRA IN ÖGLAN MELLAN DE TVÅ BRICKORNA
2. PLACERA REMMEN MED KARDBORREBAND PÅ FOTSTÖDETS STÅNG
3. HÄLSTÖD MONTERAT

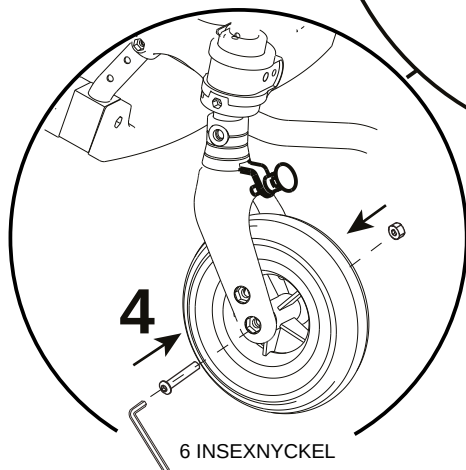
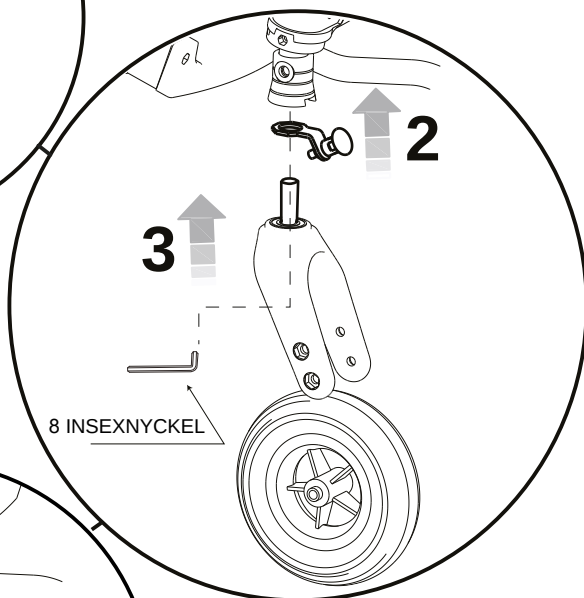
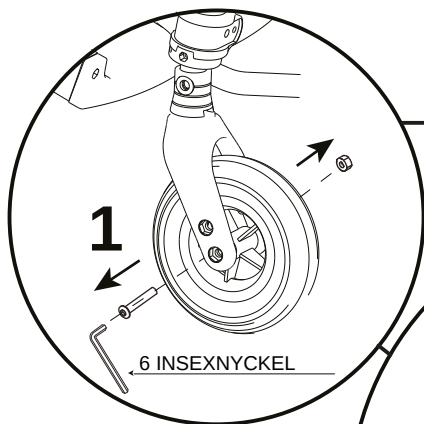
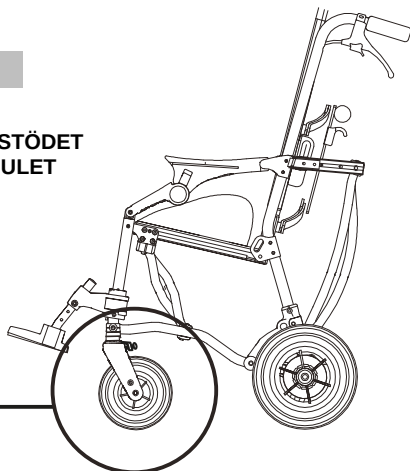


**EXTRA KOMPONENTEN 960
DEN KAN ÄVEN MONTERAS MED FOTSTÖDEN
INVERTERADE (SID. 22)**



RIKTNINGSSPÄRR 812

1. SKRUVA AV FRAMHJULET
2. FÖR IN STYRENHETEN I SITT SÄTE PÅ HJULSTÖDET
3. SKRUVA FAST GAFFELN OCH SÄTT IHOP HJULET
4. SÄTT TILLBAKA HJULET

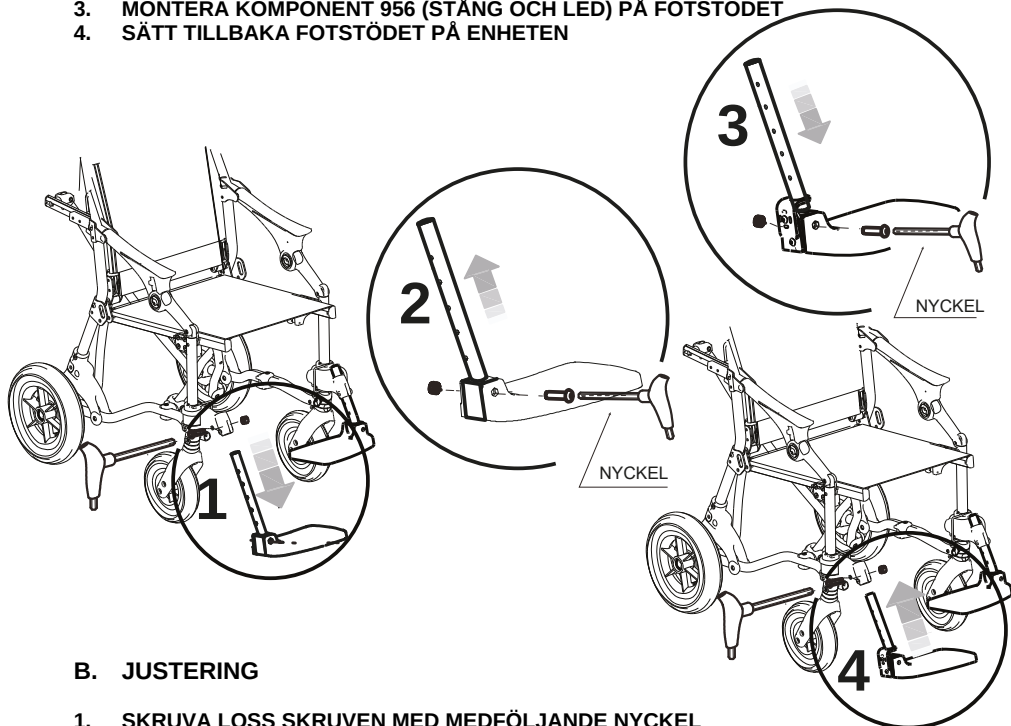




FOTSTÖD MED LUTNINGJUSTERING 956

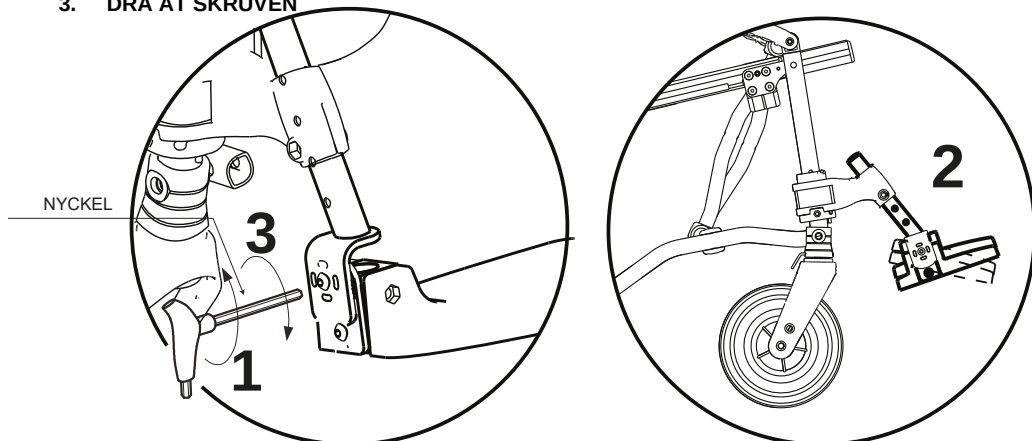
A. MONTERING

1. SKRUVA LOSS SKRUVEN OCH TA BORT BÅDA FOTSTÖDEN SOM MEDFÖLJER
2. TA BORT FOTSTÖDET FRÅN DEN ANGIVNA STÅNGEN
3. MONTERA KOMPONENT 956 (STÅNG OCH LED) PÅ FOTSTÖDET
4. SÄTT TILLBAKA FOTSTÖDET PÅ ENHETEN



B. JUSTERING

1. SKRUVA LOSS SKRUVEN MED MEDFÖLJANDE NYCKEL
2. LUTA FOTSTÖDET
3. DRA ÅT SKRUVEN



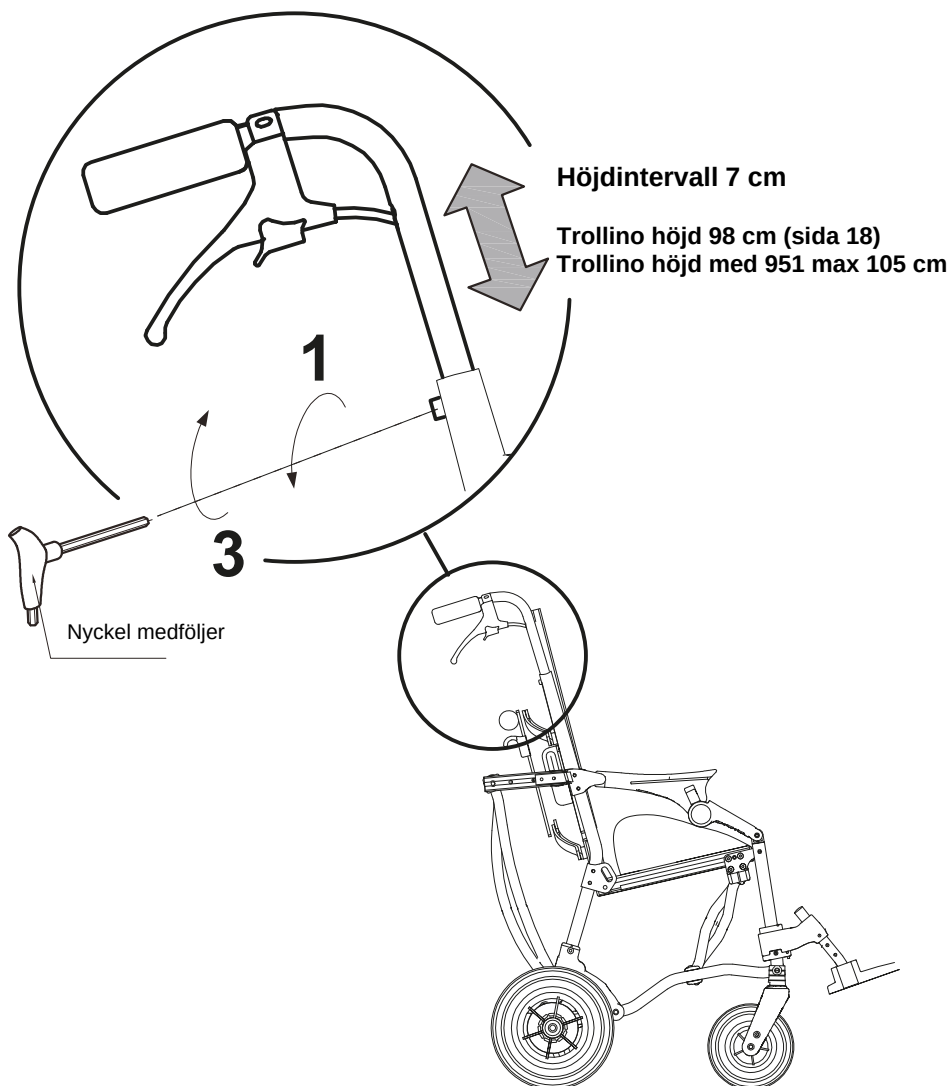


HÖJDJUSTERBARA HANDTAG 951

Beställs endast tillsammans med produkten

HÖJDJUSTERING

- 1) LOSSA SKRUVARNA
- 2) PLACERA BÅDA HANDTAGEN I ÖNSKAD HÖJD
- 3) DRA ÅT SKRUVARNA





SIDOVADDERING FÖR RAM 844

Kan stängas med dragkedja runt ramen och hakas fast på baksidan med knappar





RENGÖRING, DESINFEKTION, SANERING

INFORMATION

SANERING är kombinationen av rengörings- och/eller desinfektionsprocedurer och operationer

RENGÖRING är en fysisk eller mekanisk process (t.ex. gnidning) med vilken en bra del av mikroorganismer av potentiellt patogena organismer (såsom bakterier, svampar eller virus) avlägsnas från ytan utöver den synliga smutsen.

Kombinationen av mekanisk verkan med andra faktorer såsom användning av tvättmedel (kemisk verkan), temperatur och varaktighet minskar effektivt och tillräckligt den mikrobiella belastningen av produkten.

DESINFEKTION, efter tvätt och rengöring, minskar ytterligare antalet mikroorganismer som finns på en yta och eliminerar patogena mikroorganismer, dvs. bakterier som orsakar sjukdom och virus.

"Desinfektionsmedel" är produkter som på etiketten återger godkännings /registreringsnummer från hälsoministeriet eller annan behörig myndighet i en EU-medlemsstat. Varje desinfektionsåtgärd måste alltid föregås av ett tvätt- och rengöringsarbete, eftersom smuts minskar desinfektionsmedlets funktion. **TORKNING** är viktigt eftersom mikrobiell tillväxt kan förekomma i den kvarvarande vattenhaltiga filmen.

Det finns **KEMIKALIER** på marknaden **MED VIRUCIDA-GERMICIDA - FUNGICIDEFFEKTIVITET** för kall effektiv behandling av sjukhusutrustning, som kan utföra rengöring (eliminering av smuts) och desinfektion (eliminering av patogena mikroorganismer, dvs. bakterier som orsakar sjukdom och virus) i en enda operation.

Den **löstagbara KLÄDSELN** på extra komponenterna kan tvättas med iakttagelse av symbolerna på etiketten. Tvättning är en extraordinär saneringsåtgärd. Byt ut dem när de är slitna / svåra att sanera.

Den **BÄRANDE KLÄDSELN (EJ LÖSTAGBAR)** kan tvättas enligt anvisningarna i avsnitt 4.1

- Undvik långvarig kontakt med lösningsmedel och sura eller basiska tvättmedel;
- Använd inte tvättprocedurer eller slipmedel som kan skada produkten;

VARNINGAR

Läs kemikaliedatabladet för att kontrollera att det är **lämpligt** för användning på **förkromade/målade ytor** och **PVC-, PA-, PP-plastkomponenter** ; **utför ett test på en liten yta** för att säkerställa att den inte skadar den medicinska produkten.

För en **effektiv drift** är det viktigt **ATT RESPEKTERA DOSERINGEN** och de **VERKNINGSTIDER** som anges **PÅ PRODUKTENS ETIKETT** .

Använd **personlig skyddsutrustning** (handskar, FFP-mask, visir etc.) som krävs av **produktetiketten**



Saneringsåtgärder måste utföras utan att användaren är närvarande.

Använd inte tryckluft, vilket skulle skapa aerosoler och kontaminering av virus och bakterier i miljön och på din egen person.



Under Covid-19-epidemin måste förorenad personlig skyddsutrustning (handskar, klänningar, rockar, masker, hättor etc.) **kastas i hinken med odifferentierat avfall**, om inte annat anges av den egna kommunen



FÖRFARANDE

Åtgärd	Intervall	Beskrivning
4.1 RENGÖRING och TVÄTT	dagligen eller veckovis beroende på användningsintensitet och biologisk risk (patient med särskild svettning, salivbildning, pandemi eller endemisk akutperiod, t.ex. Covid-19) Före desinfektion	Blötlägg en ren engångssvamp eller trasa med neutralt rengöringsmedel (färglöst och icke-slipande) som tidigare spätt i varmt vatten (max 40°). Det är lämpligt att lämna tvättmedlet att verka i några minuter. Gnugga klädseln, ramen, de ytterligare komponenterna och slutligen hjulen; om det behövs, gnugga ytan med borstar uteslutande med mjuka borst. Eliminera eventuella spår av produkten genom att torka med en ren svamp eller fuktig trasa. Torka med en ren mjuk trasa. Fortsätt med eventuell desinfektion
4.2 DESINFEKTION	Innan du återanvänder produkten med en ny användare	Spraya på en ren engångsduk en virucid/bakteriedödande/fungicid kemikalie för kall effektiv rengöring av sjukhusutrustning. Torka rent klädsel, ram och tillbehör (4.2) tills de är helt avdunstade.
4.3 TVÄTT	Baserat på användning	Den löstagbara KLÄDSELN på extra komponenterna kan tvättas med iakttagelse av symbolerna på etiketten.  Maskintvätt med neutral tvål, temp. Max. 40°. Skonsam cykel  Får ej blekas  Stryk inte  Torktumla inte  Torka horisontellt. KLÄDSELN kräver EFFEKTIV TORKNING i en VENTILERAD eller UPPVÄRMD MILJÖ i minst 6-10 timmar För en ANTIVIRAL DESINFEKTIONSÅTGÄRD kan en SPECIFIK KEMIKALIE läggas till den normala tvättcykeln; tvätt vid hög temperatur (60°C) är möjlig om bara sporadiskt, då klädseln kan förslitas.



4.4 PERKARBONAT SANERING	Baserat på användning	<i>Perkarbonat är en naturlig produkt av mineraliskt ursprung som finns på marknaden; upplöst i vatten, frigör den aktivt syre redan vid 30° med desinfektionsmedel, antibiotika och antibakteriell verkan</i> För en naturlig sanering / desinfektion under rengöring av ramen och klädseln kan 1 tesked perkarbonat>30% tillsättas till tvättmedlet: - i tvättmaskinen: tillsätt 1 tesked perkarbonat i korgen tillsammans med tvättmedlet. - för hand /för rengöring av ramen: lös 1 tesked perkarbonat i skålen tillsammans med tvättmedlet och fortsatt med tvätt eller rengöring WARNING! <u>Under tvätt / rengöring av tyget rekommenderas att inte blanda natriumperkarbonat med syror (till exempel: Ättika, citron), eftersom det kan orsaka kemiska reaktioner som kan skada den</u>
---	------------------------------	--



UNDERHÅLL

Genomförandet av alla underhållsoperationer säkerställer underhållet av den medicinska enhetens korrekta funktionalitet under hela dess livslängd.

RUTINUNDERHÅLL (månadsvis)

Kontroller och periodiskt underhåll har utförts enligt följande.



Underhåll och byte av ytterligare delar eller komponenter måste utföras utan att användaren sitter i barnvagnen.



I marina områden intensifieras kontrollerna, rengörs oftare, smörj delar som utsätts för saltkorrosion såsom förkromning och skruvar.

DEL	BESKRIVNING / ÅTGÄRD	TILLVÄGAGÅNGSSÄTT
HJUL	▪ Rengör hjulen från damm och smuts för att bibehålla glidbarhet och bromseffektivitet. ▪ Se till att hjulen snurrar fritt. ▪ kontrollera att det inte finns några deformationer och/eller sprickor. I händelse av ett negativt utfall, kontakta din återförsäljare eller distributör för ersättning med en originalkomponent.	funktionell/visuell provning
BROMSAR	▪ Kontrollera bromssystemets effektivitet och hur de relativa mekanismerna fungerar enligt vad som anges i bruksanvisningen. I händelse av ett negativt utfall, kontakta din återförsäljare eller distributör för ersättning med en originalkomponent.	funktionstest
BULTAR / SKRUVAR	▪ Kontrollera åtdragningen av bultar och skruvar; dra åt dem med den medföljande nyckeln, om de är lösa	Visuellt/verktyg
LÅSNING AV RAMEN	▪ Öppna barnvagnen genom att trycka båda armstöden helt nedåt och kontrollera förekomsten av "KLICKSIGNALEN" (se sidan 20 i denna handbok). ▪ När barnvagnen har öppnats, tryck med ena handen på sitsen nedåt och kontrollera med andra handen att varje armstöd inte låser upp (dvs. att båda STÄNGNINGSSPAKARNA förblir i läge). I händelse av ett negativt resultat, sluta använda och kontakta din återförsäljare eller distributör för ersättning med en originalkomponent.	funktionstest
RYGGSTÖD SÄTE	▪ Kontrollera om det finns synliga skador på den BÄRANDE KLÄDSELN. I händelse av ett negativt resultat, sluta använda och kontakta din återförsäljare eller distributör för ersättning med en originalkomponent.	visuell



JUSTERINGS- och ÖPPNINGS- /STÅNGNINGSMEKANISMER	▪ kontrollera de RÖRLIGA DELARNAS glidbarhet och håll dem rena från damm och smuts, för att undvika friktion som kan äventyra korrekt drift. Vid negativa resultat, smörj dem med kommersiell silikon torr olja enligt indikationerna på behållarens etikett. Efter smörjning torka de behandlade delarna väl med en mjuk trasa för att avlägsna restfettet ▪ Kontrollera åtdragningen i justeringsmekanismernas läge. I händelse av ett negativt utfall, kontakta din återförsäljare eller distributör för ersättning med en originalkomponent.	funktionell/visuell provning
PRODUKTENS INTEGRITET	▪ Kontrollera närvaron av alla delar och komponenter som beskrivs i handboken. ▪ Kontrollera ramen och utvärdera frånvaron av oxiderade delar, enhetligheten av lackering på stöd eller åtdragningselement. I händelse av ett negativt utfall, kontakta din återförsäljare eller distributör för ersättning med en originalkomponent.	Visuellt/verktyg

FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL (vartannat år)

Tillverkaren rekommenderar en **FULLSTÄNDIG ÖVERSYN** av produkten för att verifiera den enligt den specifika användningen och för att bibehålla dess ursprungliga prestanda under hela dess livslängd.

Denna aktivitet kan utföras av återförsäljaren som levererade produkten eller av ett **SERVICECENTER** som är **SPECIALISERAT** på underhåll av mekaniska hjälpmedel för personer med funktionsnedsättning och inkluderar:

- 1) Allmän kontroll av produkten, av extra komponenternas integritet enligt kapitlet om **MÅNATLIGT PERIODISKT UNDERHÅLL**
- 2) Prestandakontroller
- 3) Eventuella åtgärder som syftar till att återställa rätt funktionalitet
- 4) Sanering

Den person som utförde underhållet är skyldig att utfärda **EN RAPPORT MED BEVIS PÅ DE INGREPP (KONTROLLER, REPARATIONER, TESTER, SANERING) SOM UTFÖRTS**.



EXTRAORDINÄRT eller AVHJÄLPANDE UNDERHÅLL

Alla de operationer som utförs på produkten, förutom de för vanligt eller förebyggande underhåll (beskrivet ovan), är EXTRAORDINÄRT underhåll.

Extraordinärt underhåll måste utföras av återförsäljaren som levererade produkten eller av en annan person som anges av tillverkaren eller distributören av ORMESA-produkter i destinationslandet

Ingreppen måste utföras med ORIGINALRESERVDELAR från tillverkaren.

Ändringar av produkten ÄR INTE tillåtna, förutom de som anges i de möjliga konfigurationerna i katalogen.

Vid extraordinärt underhåll ska följande utföras:

- 1) Den allmänna kontrollen av produkten, komponenternas integritet och åtdragningen av de mekaniska delarna, de rörliga delarnas glidbarhet
- 2) Prestandakontroller
- 3) Mekanisk provning (vid mekaniska reparationer)
- 4) Sanering

TILLVERKAREN eller den AUKTORISERADE PERSONEN ska utfärda en RAPPORT MED BEVIS PÅ UTFÖRDA INGREPP (KONTROLLER, REPARATIONER, SANERING).

AVFALLSHANTERING



Följ gällande lokala bestämmelser och kassera inte gamla produkter i vanligt hushållsavfall utan separat på lämpliga samlingsplatser.

Korrekt bortskaffande av produkten bidrar till att undvika eventuella negativa konsekvenser för människors och miljöns hälsa. En fördel för miljön till gagn för alla.

ASSISTANS OCH RESERVDELAR FÖRTROLLINO

Vid service- eller reservdelsbegäran, kontakta endast återförsäljaren som levererade produkten.



LIVSLÄNGD OCH VILLKOR FÖR ÅTERANVÄNDNING AV NY ANVÄNDARE

Med tanke på att varje produkt bör väljas, utvärderas och beställas för en enskild användares behov är det ändå möjligt att återanvända den på följande villkor.

Baserat på de erfarenheter som gjorts, den tekniska utvecklingen och garantierna från det kvalitetsledningssystem som certifierats sedan 1998 enligt ISO 13485 finns det tillräckligt förtroende för att den **genomsnittliga livslängden för TROLLINO är cirka 5 år**, förutsatt att den används i enlighet med de uppgifter som anges i bruksanvisningen och underhållshandboken.

De perioder under vilka produkten lagras hos återförsäljaren ska inte beaktas inom denna tidsfrist, förutsatt att de villkor för lagring och transport som anges i kapitlet "ANVISNINGAR FÖR LAGRING och TRANSPORT" följs.

Faktorer som inte är relaterade till produkten, såsom användarens tillväxt, kliniska tillstånd, användning och omgivande miljö, kan göra produktens livslängd betydligt kortare; tvärtom, om indikationerna på användning och underhåll följs korrekt, kan produktens tillförlitlighet sträcka sig långt utöver den genomsnittliga livslängden som anges ovan.

Innan en redan använd Ormesaprodukt sätts i omlopp eller återanvänds är det nödvändigt att:

1. en läkare eller terapeut kontrollerar om den medicintekniska produkten är lämplig och ändamålsenlig för att tillgodose den nya användarens dimensionella, posturala och funktionella behov och om alla dess komponenter är lämpliga för honom eller henne. Det bör också beaktas att märkningen **CE** och tillverkarens ansvar för produktens säkerhetskrav endast kvarstår om den ursprungliga produkten inte har ändrats och inga ytterligare komponenter eller icke-ursprungliga reservdelar har tillämpats.
2. kvalificerad teknisk personal i en ortopedisk verkstad specialiserad på underhåll av tekniska hjälpmedel för personer med funktionsnedsättning utför en detaljerad teknisk kontroll för att verifiera dess tillstånd av bevarande och slitage, frånvaron av skador och funktionsfel hos alla komponenter/justeringar, närvaron av den uppdaterade bruks- och underhållshandboken och etiketten med serienumret. En kopia av användar- och underhållshandboken kan alltid begäras från leverantören eller Ormesa.
3. Produkten har rengjorts och desinficerats noggrant enligt instruktionerna i kapitlet "UNDERHÅLL, RENGÖRING och DESINFEKTION" i denna bruksanvisning.

Vi rekommenderar att du håller skriftlig dokumentation över alla kontroller på produkten före varje uppdrag till en ny användare.



Vid säkerhetsproblem eller skador ska du omedelbart avbryta användningen och kontakta återförsäljaren som försåg dig med produkten, distributören eller tillverkaren.



Ormesa srl Via delle Industrie, 6 - Z.I. Sant'Eraclio - 06034 FOLIGNO (PG) ITALY
P.I. IT 00574020541 C.C.I.A.A. Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907
Tel. + 39 0742 22927 Fax +39 0742 22637 info@ormesa.com

www.ormesa.com

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 13485 =**



**KOLLISIONSTESTAD
ISO 7176-19 och ANSI RESNA WC/19**

Auktoriserad återförsäljare

**EUROVEMA MOBILITY AB
BALDERSVÄGEN 38
33235 GISLAVED-SWEDEN**

Den tekniska data och information som angivits i denna Bruks- och Underhållsanvisning är inte bindande. Ormesa förbehåller sig rätten att genomföra nödvändiga ändringar utan föregående meddelande eller ersättningar.
